UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівторка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді $2,50
Поза Канадою $3.00

No. 8. Vol. XXIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, February 21. 1950. Едмонтон, Алберта, вівторок, 21. лютого 1950. Число 8. Рік XXIII.

Російсько-китайський договір "союзу, приязні і взаємної допомоги"

По довгих переговорах і торгах підписано в Москві договір між Росією і комуністичним Китаєм. Ця угода є гірким розчаруванням для всіх тих на Заході, що сподівалися передчасного розриву між двома великими комуністичними державами і повторення, на більшу скалю, афери Тіта.

Замість того Мао Тсе-тунг і Сталін розпрощалися, бодай на око, в солодкім настрою й атмосфері приязні. Угода, а бодай та частина, що її оповіщено, несподівано корисна для китайських комуністів.

Росія і Китай заключили договір "союзу, приязні і взаємної допомоги." Договір нагадує подібні угоди між Кремлем і сателітними державами у східній Европі, однак різнится значно від них. Совєтський уряд обіцяв дати велику позичку Китаєві, звернути полудневo-китайську залізницю і відкликати свої війська з великої манджурської морської бази Порт Артур (Дайрен), яку Розвелт подарував Росії в Ялтанській угоді. Це перший раз, що Росія добровільно віддала територію та поробила економічні уступки.

Коли взяти цю угоду за добру монету, то вона наводить на думку, що Сталін і його співробітники витягнули науку з досвіду у східній Европі, що брутальний імперіялізм не так то попалує. Тому Росія готова тепер обійтися з Китаєм як союзником, якого треба пошанувати і ставитись до нього з увагою, замість того, щоб уважати його своєю провінцією і грабувати. Якщо дійсно Росія буде так поводитися з Китаєм, то можна передбачити довгий період китайсько-російської співпраці.

Однак є познаки, що псують цю марксівську братню любов. Договір має тайні кляв зулі, яких не оповіщено. У проголошених точках нема згадки про інші північні провінції — Сінкіянг і Внутрішню Монголію, які Росія окупувала своїми військами і хоче їх відірвати від Китаю. Концесії в Манджурії увійдуть в силу тільки тоді, як буде підписаний мировий договір з Японією. Росія може зовсім не підписати мирового договору з Японією, як це зробила наприклад з Німеччиною. Нема також вияснення, чому так довго велися переговори між Сталіном і Мао. Все те вказує, що відносини між Росією і Китаєм далеко не поладнані, що між обидвома державами існують основні розходження і цей московський договір є радше тимчасовим компромісом.

ПРИВІТАННЯ ПРЕОСВ. КИР НІЛЯ після приїзду з Риму на двірці в Едмонтоні. Преосвященний в оточенні о. пароха С. Шевчука ЧСВВ і о. д-ра М. Сопуляка. Квіти вручає п-а Батицька.

ПЕРШІ ВЕЛИКІ МАНЕВРИ НА ДАЛЕКІЙ ПІВНОЧІ

Канадійці й американці відбувають великі 10-денні полярні вправи, перший раз в історії американського континенту. В маневрах беруть участь всі роди зброї за винятком важкої артилерії. Нападаючою стороною є американці, доступу з Аляски до Юкону боронять канадійці. В маневрах згідно з офіційним повідомленням бере участь коло 6,500 війська, не вчисляючи летунів. Вправи відбуваються при 50 ст. нижче зера і є незвичайно інтенсивні. Іде про те, щоб випробувати справність не тільки технічного виряду, але й людської витривалости. Вояки сплять у шатрах на снігу. Досвід з цих маневрів використають в Оттаві і Вашінгтоні для дальших студій над війною в полярних околицях.

В Оттаві натякнули, що не є виключене, що на терені маневрів находяться совєтські агенти.

Отворення сесії манітобського парляменту

Дня 14. лютого відбулося формальне отворення першої сесії 23-ої манітобської леґіслятури. Сесію відкрив лефтенант ґовернор Р. Ф. Мекміллянс відчитанням престольної промови.

Найважнішою точкою у престольній промові було повідомлення, що в 1950 р. лічиться в цілій провінції нова оцінка майна для оподаткування і буде переведена провінціональними службовцями. Давніше оцінку переводили муніципали. Леґіслятура має 57 послів, в тому 6. послів українців.

ЩЕ НЕ ВІДНАЙШЛИ ПРОПАВШОГО ЛІТАКА

Вже проминув місяць часу як пропав великий транспортовий літак з 44 пасажирами в леті з Аляски до Зл. Держав. Досі не вдалось ще віднайти ніякого знаку де він упав. Дикий терен території та сильні морози перешкаджають розшукам.

КОРОТКІ ВІСТКИ

На канадійських фармах є 370,000 тракторів. У 1941 р. було 159,000.

* * *

Саскачеванські фармері будуть уживати цього року нові речовини для знищення пільних комашків. Нова отруя зветься Алдрін і є багато разів сильніша від Клордейн-у, якого фармері вживали минулого літа.

* * *

Пересічний урожай пшениці у Злучених Державах був 1,128,000,000 бушлів у цілком минулих роках. Пересічна річна продукція в 1935-39 р. була 769 міліонів бушлів. 36 міліонів у Канаді і 330-350 міліонів бушлів.

ГАЙДРОДЖЕНОВА БОМБА ПОТВОРНА

Американський учений Вилям Лоренс, лавреат нагороди Пуліцера, промовляв через радіо в Ню Йорку на тему бомби з атома твердого водня. Він сказав, що ця бомба "кілька мілінонів разів сильніша, як існуюча атомова бомба... вона фізична потвора."

Найжахливішою і найбільш злобисною її прикметою є радіоактивність. Деякі радіоактивні речовини будуть тривати сотки або тисячі літ. Збомбардовані міста не будуть надаватися до поселення може тисячі літ, сказав Лоренс.

ПРЕЗИДЕНТ МАНІТОБСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ ХВАЛИТЬ ЛЮБОВ В УКРАЇНЦІВ ДО ВОЛІ

Президент манітобського університету д-р А. С. Гілсон промовляв на бенкеті товариства українських студентів університету Альфа-Омеґа і між іншим так сказав:

"Українці мають зробити важний вклад в канадійську культуру. Українські канадійці мають дуже ясне розуміння, що значить воля. Важно, щоб цю волю зберегти живою..."!

Бенкет відбувся в готелі Марлборо під проводом д-ра І. Глинки, голови центрального комітету товариства.

Хто дістає податки

В парляменті виявлено цікаві числа про податки канадійського населення. Перед війною всі уряди сягнули $915.000000 податків. Це було в 1939 р. З тої суми домінільний уряд дістав $468.000.000 (51.2%), провінціональні уряди $172.000.000 (18.8%), муніципали $274.000.000 (30%).

По війні настала велика зміна. В 1947 р. домінія стягнула $2.452.000.000 податків (76.7%), провінції $398.000.000 (12.5%), муніципали всього $346.000.000 (10.8%).

Між 1939 і 1947 р. домінільні податки зросли 423 процент, провінціональні 131 процент, муніципальні 26 проц.

Переглянувши ці цифри, легко зрозуміти, чому муніципальні уряди не можуть поводити кінців докупи.

("Вінніпеґ Трибюн")

ГЕН. МЕКАРТУР, НАЧАЛЬНИЙ ВОЖД ЗЛ. ДЕРЖАВ В РАЗІ ВІЙНИ

Начальна команда Злучених Держав у Вашінгтоні заявила, що ген. МекАртур буде командувати операціями всіх американських збройних сил на західному Пасифіку на випадок війни. Йому буде підлягати також фльота.

БРИТІЙСЬКЕ ВІЙСЬКО ВИЙХАЛО З ГРЕЦІЇ

Цими днями виїхали з Греції решта британської армії, що прибула до Греції в 1944 і 1945 р. щоб помогти грецькому урядові знищити зоюючих комуністів.

СИЛА — ЄДИНА ВІДПОВІДЬ БОЛЬШЕВИКАМ

Державний секретар Дін Ечісон сказав на пресовій конференції у Вашінгтоні: Чотири роки досвіду переконали нас, що поступ у сторону миру, способом угод з Росією, є неможливий.

Ечісон заявив, що Злучені Держави мусять переорієнтувати свою протикомуністичну стратеґію на політику сили.

Заява американського міністра закордонних справ є гострим відхиленням від політики пок. президента Розвелта. Він багато разів висловлював погляд, що Росія буде співпрацювати для миру.

Факт, що комунізм слухає тільки сили, стверджено ще в 1919 р., коли Ленін заложив Комінтерн, себто генеральний штаб світової революції. Було це ясне й недвозначне повідомлення, що комунізм буде панувати не тільки в Росії, але прагне поширити свою владу за кордоном — як треба, то силою.

МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ СПРАВ СХІДНОЇ НІМЕЧЧИНИ АРЕШТОВАНИЙ

Берлінський часопис "Ді Вельт" повідомив, що комуністична поліція арештувала Г. Дертінґера, міністра закордонних справ Східної Німеччини. Попереднього дня поліція арештувала помічника Дертінґера, його шефа протоколу і його секретарку, як "агентів британської й американської розвідки."

З НОРВЕҐІЇ ПОВІДОМЛЯЮТЬ ПРО СТРАШНИЙ ВИБУХ У РОСІЇ

З Кіркенес у північній Норвеґії прийшло непотверджене повідомлення до Осло про страшну експлозію, яка сталася на совєтській території, в містечку Санмієрві або коло нього, на території Петсамо. В місті не було електрики 30 годин. Це район добування нікелю.

ЧЕСЬКИЙ УРЯД ІМЕНУЄ ЦЕРКОВНИЙ ПРОВІД

Чехословацький комуністичний уряд скористав перший раз з нового державного закону і назначив свого власного адміністратора для словацької католицької дієцезії, не оглядаючись на церковну владу.

ІТАЛІЙСЬКЕ ВІЙСЬКО ПРИБУЛО ДО СОМАЛІ

Італія знову перебрала під свою адміністрацію передвоєнну італійську кольонію Сомалі у східній Африці і цими днями висів не беріг перший транспорт італійського війська. Тимчасову адміністрацію в Сомалі мали британці.

ПЕРШИЙ ВІСТУН ВЕСНИ

У Калгарі [illegible] перший робін [illegible]

Етлі повністю винує Росію за холодну війну

В кінцевій фазі виборчої кампанії премієр Етлі і консервативний провідник Чорчил порушили найважніше питання світової політики — відносини між Заходом і Росією.

Премієр Етлі склав усю вину на Росію за продовжування холодної війни і сказав, що західні держави стоять готові переговорити всі важні питання з Совєтським Союзом — за посередництвом, чи радше на терені Обєднаних Держав.

Це була відповідь на пропозицію Чорчила, щоб навязати нові переговори та побудувати міст через прірву між сходом і заходом.

Премієр Етлі сказав, що якби Росія була прийняла пропозиції заходу у справі контролі атомової енерґії, то це "розвіяло б хмари страху серед народів, однак Росія не хоче їх прийняти."

Винстон Чорчил ще раз заявив, що "ми не сміємо замкнути дверей і ще раз спробувати й довести до якогось порозуміння між сходом і заходом." Однак у міжчасі Злучені Держави і Британія не повинні зректися атомової бомби, поки не буде ефективної угоди, щоб напевно ніхто не використав своєї атомової бомби. Чорчил додав, що Росія вдержує під зброєю велетенську армію і має у службі більше як 25,000 літаків. Тільки велика кількість атомових бомб у посіданні Злучених Держав може заполягти російському походові до Англійського каналу, сказав Чорчил.

Спільні морські маневри на Карибійськім морі

У березні відбудуться спільні маневри морських фльот Зл. Держав, Британії, Канади й Голяндії на Карибійськім морі. Канада післала туди свій 18,000 тонний літаконосець і протиторпедовець. Злуч. Держави вишлють на місце маневрів 80,000 війська, щоб ствердити справність висадки його на одному з островів.

Карибійські маневри цікавлять Росію, яка довідалася про них заздалегідь і вислала "рибацькі кораблі" з Балтійського моря до Владивостоку через Карибійське море та Панамський канал. Отих небажаних "рибаків" провожають у дорозі американські субмарини і тримають їх під бачним оком.

ПРОВАЛ КОЛЕКТИВІЗАЦІЇ В ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ

У відомому американському політичному тижневику "Ньюзвік" появилася в числі з 20. лютого ц. р. дописна, але дуже цікава звістка: "Клопоти Росії в Західній Україні — тепер офіціяльно признані. Місцеве партійне радіо потверджує, що колективізаційний процес тепер значно оповільнений через "заїдну клясову боротьбу проти... залишків буржуазних націоналістів."

Можна собі уявити, скільки наших людей сидить у вязницях, скільки дістане кулю в потилицю та скільки поїде на безнадійне життя в сибірські тайги. Трагедія продовжується!

В Ню Йорку згинуло 29 людей і 100 було ранених

В Ню Йорку машиніст електричного особового потягу злегковажив червоне світло і віхав на другі рейки, якими їхав з противної сторони інший особовий потяг. Наступив зудар. В катастрофі згинуло 29 осіб і понад 100 було ранених. На обидвох потягах було 1000 пасажирів. Поліція арештувала необачного машиніста, який самий був ранений.

ШПИГУНСЬКИЙ ЛІТАК НАД СОВЄТСЬКОЮ АТОМОВОЮ ФАБРИКОЮ

Британський журнал "Інтелледженс Дайджест" подав, що над совєтськими атомовими фабриками з'явився літак чужої держави, щоб сфотографувати їх з висоти кільканадцяти тисяч стіп. Большевики зістрілили літак новим протилетунським вогнем. Журнал не подав назви держави. Совєтська атомова індустрія добре забезпечена перед чужими літаками, пише той самий журнал.

РЕВОЛЬТА КИТАЙСЬКОГО СЕЛЯНСТВА

Коли дати віру звідомленням китайського національного уряду на Формозі, у провінції Гунан вибухло повстання 100,000 селянства проти комуністів, які почали реквізувати риж у селян. Збунтовані селяни повбивали реквізиційні відділи комуністів.

Шпигуни і саботарі при роботі в Канаді

Міністер справедливости Гарсон сказав представникові Кенейдіен Прес, що чужа шпіонажа і саботажні агенти діють у Канаді проти безпеки держави.

Міністер не виявив, які охоронні засоби поробив уряд і державна поліція проти роботи шпигунів, саботажів, інфільтрації та ширення незадоволення агентами чужої держави. Однак міністер справедливости запевнив, що канадійська влада поробила потрібні заходи, щоб протидіяти роботі чужих агентів і щоб не повторилися в Канаді такі сумні випадки, які сталися в кількох інших державах.

КОМУНІСТИ НА ВИСОКИХ СТАНОВИЩАХ У КАНАДІ, КАЖЕ ПОСОЛ

Доналд Флемінґ, прогресивно-консервативний посол до домініяльного парляменту сказав в радіовій промові з Торонто, що комуністи є на високих становищах в канадійській урядовій службі. Імен він не назвав.

Посол Флемінґ сказав, що прийшов час на акцію проти комунізму в Канаді.

Хочуть ставити памятник Шевченкові

Т-во обєднаних українських канадців (ТОУК), що ним керують відомі на терені Канади Сталінські послушники, рішило на недавньому 4. з'їзді своїх членів відзначити 60-річчя життя і творчої праці українців у Канаді, що припадає на 1951 рік, "величавим всенародним фестивалем української і канадської пісні, музики і танців та спорудженням у Канаді памятника Тарасові Шевченкові в зображенні повної фігури великого поета українського народу і всіх його віток всюди в світі, в тому числі і в Канаді." Це свято мало б відбутися в липні 1951 р. В якому місті, цього "Українське Життя," з якого беремо цю вістку, не подає. Читаємо тільки, що кошти підготови до свята і спорудження памятника обчислено на 75-100.000 долярів і таку суму мали б зібрати в перших місяцях 1951 р. члени ТОУК та його прихильники.

*

Отже на спомин перших українських піонірів, які прибули 60 років тому до Канади з Богом і того Бога славлять до нинішнього дня, наші "прогресивні канадці," що викинули Бога зі своїх сердець і виповіли йому війну, хочуть відбути фестиваль пісні, музики і танців. А що сказав би великий Тарас, якби так почув, що його беруться славити свої, сексерними устами і [illegible] памятником пошанувати [illegible] яких він назвав [illegible] а так [illegible]

Протикомуністична змова совєтських офіцерів

"Дер Абенд," німецький часопис у західнім Берліні написав, що коло 290 високих совєтських офіцерів у Ленінграді укладали змову від покінчення війни, щоб повалити совєтський уряд.

Часопис каже, що викриття заговору було причиною, чому Москва привернула смертну кару в січні за шпигунство і саботажі. "Дер Абенд" покликався на "кола близькі до совєтської контрольної комісії у Східній Німеччині," звідки походить його інформації. Головою заговору був маршал Говоров, пише часопис.

ЗАБОРОНА КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ В АВСТРАЛІЇ

Новий австралійський уряд заборонив діяльність комуністичної партії і евповів, що для безпеки держави знищить цю організацію до кінця. "Ми пропуваємо, що це зрадник і підривна організація, яка працює в інтересах чужих країн" — заявив міністер закордонних справ Австралії про комуністичну партію [illegible] країни.

ВІСТІ З ДІЄЦЕЗІЙ

З ЦЕНТРАЛЬНОГО ЕКСАРХАТУ

Їх Екселенція Преосв. Кир Ісидор, Ексарх Східної Канади, відвідав у Вінніпеґу Їх Високопреосвященного Архієпископа Кир Василія і Преосвященного Єпископа-Помічника Кир Андрея в днях 5-13 лютня; також Їх Екселенція Кир Ніль, Ексарх Західної Канади, відвідав Їх Ексц. Кир Василія і Їх Ексц. Кир Андрея в повороті з Риму дня 9. лютня.

* * *

Як вже було проголошено давніше (Всечесн. Отцям у часі реколекцій у вересні 1949) і при нагоді поміщення декрету Апостольської Столиці про обовязок зберігати закон щодо здержности і посту, пригадуємо ще раз, що треба зберігати всі приписи св. Великого Посту згідно з нашим обрядом. **Отже обовязок зберігати св. Великий Піст далі триває, як і передтим, і то з деякими загостреннями, як подано в декреті Апостольської Столиці.**

З ЗАХІДНОГО ЕКСАРХАТУ

1. 1. Архієрейська Служба Божа в церкві св. мучеників **Сергія і Бахха при ґенеральній Курії оо. Василіян у Римі.**

13. 1. Їх Екселенція Преосвященний Ніль відправив Службу Божу при чудотворній Гроті Матері Божої в Люрді.

15. 1. Архієрейська Сл. Божа у церкві св. Володимира в Парижі із проповіддю з цієї нагоди та відвідини Отців, Сестер Служебниць та церковних і народних установ.

20. 1 Преосвященний Ніль виїхав із Шербурґа на кораблі "Квін Мері" до Ню Йорку.

22. 1. Читана Служба Божа для подорожних, що їхали кораблем "Квін Мері."

26. 1. Преосвященного Ніля привітали у пристані в Ню Йорку Впр. о. Протоігумен М. Марків ЧСВВ, Впр. о. ігумен Е. Пашак ЧСВВ, і Пр. о. ґл. Гевко ЧСВВ.

28. 1. Відвідини Їх Екселенції Преосв. Кир Амвросія у Стемфорді й інших церковних установ.

29. 1. Читана Сл. Божа для молоді в год. 9. рано в церкві св. Юрія в Ню Йорку.

31. 1. Відвідини Кир Константина у Філядельфії, Сестер Служебниць, Сестер Василіянок і редакцій "Шляху" й "Америки."

5. 2. Читана Служба Божа для молоді в церкві св. Арх. Михаїла в Монтреалі.

6. 2. Відвідини оо. Василіян у Торонті й Ґримсбі та Провінціонального Дому Сестер Служебниць.

9. 2. Відвідини Їх Ексц. Високопреосвященного Архієпископа Кир Василія, Преосв. Кир Ісидора і Кир Андрея й оо. Василіян у Вінніпеґу.

11. 2. Представники черничого та світського Духовенства й вірних Апостольського Ексархату Західної Канади привітали на залі в Едмонтоні Преосв. Кир Ніля в повороті з Риму.

12. 2. Архієрейський Молебен у катедрі св. свящ. Йосафата в Едмонтоні з нагоди повороту Їх Ексц. Кир Ніля з Риму із проповіддю. Вечором прийняття в Народньому Домі та привіти з академією під проводом проф. Льва Туркевича.

Хвороба і смерть

Дня 14. лютого ц. р. в Едмонтоні, Алберта, по тяжкій хворобі, на 72 році життя, по 40 літах перебування в Канаді, скінчив свій земний шлях Іван Ґрабовський, батько Ніни Ґрабовської, дружини Ю. Ґрабовського, редактора "Українських Вістей."

Покійник був дуже ревним і щирим католиком, а в часі своєї хвороби, коли ще мав сили, то ходив до церкви на всі Богослужби. Тяжко хворий, ще в Ню Йорку, в 1948 р. був у Ню Йорку, в 1948 р. був у Ню Йорку, в 1948 р. був у

Найкраща Якість — Характеристичні Фотографії

ВЕСІЛЛЯ — РОДИННІ ЗНИМКИ — ДІТИ. — СКЛЕП З ФОТОГРАФІЧНИМИ РЕЧАМИ.

THE ALBERTA PHOTO STUDIO
10457 Jasper Ave. — Phone: 25350. — Edmonton, Alberta

Де поділися 2 міліони українців?

НОВІ ДОКАЗИ СОВЕТСЬКОГО НАРОДОВБИВСТВА В УКРАЇНІ Й БІЛОРУСІ

В американському щоденнику "Ню Йорк Таймс" з 5. 2. ц. р. подав Гері Шварц цікаві дані про рух населення в Советському Союзі на підставі офіційних советських публікацій у звязку з проголошеними виборами до Верховної Ради Союзу ССР. З цих советських статистичних даних виходить, що загальна кількість населення в Советському Союзі сягає тепер до 200 міліонів душ і збільшується приблизно на один міліон річно. Але за останніх 10 років населення російської Федеративної ССР збільшилося аж на поверх 16 міліонів, так що тепер російська республіка має вже 116 міліонів мешканців.

Натомість населення України доходить сьогодні **тільки до 40 міліонів душ**, отже його стільки ж, що й 10 років тому, хоч Україна відома зі свого великого природного приросту населення. Якщо прийняти пересічний приріст населення в Советському Союзі на один міліон річно, то українське населення повинно збільшуватися щонайменше на 200,000 річно,значить: за останніх 10 років населення України повинно було збільшитися бодай на два міліони. **Де поділися знову два міліони українців?**

Ще гірше, ніж в Україні мається справа в Білоруні, бо там є тепер тільки 9,300,000 мешканців, а в 1939 році було в Білорусі 10,500,000 населення. Про менші народи нема що й говорити: всі вони є предметом жахливої русифікації та експлоатації, всі вони живуть на те, щоб своєю працею і своїми багатствами скріпляти російський національний потенціял.

Так то коштом України і і Білоруси та всіх інших народів Советського Союзу зростає і під чисельним, і під матеріяльним оглядом російський народ, що за минулих 53 роки (від часу перепису населення Росії в 1897 р.) май же **подвоїв своє число**, тоді коли всі інші народи Сов. Союзу або стоять на місці, або навіть виявляють зменшення свого **числа**. **Між цими народами найбільші втрати виявляють два великі словянські народи: український і білоруський,** при чому ті втрати зростають постійно від того **дня, як червона Москва поклала на ті народи та їх землі** свою криваву лапу.

Що на це всі ті українці в Канаді, що їх так ганебно ошукують та обріхують тутешні комуністичні вожаки в роді Шатульських, Тересів, Кравчуків, Навізівських та інших, які постійно пишуть і горлають про розвій і поступ українського народу під жорстокою диктатурою Сталіна?

У справі взаємин УВАН і НТШ у Канаді

На спільному засіданні Української Вільної Академії Наук і Голови Канадійського Відділу Наукового Товариства ім. Т. Шевченка проф. д-ра Є. Вертипороха дня 10. лютого 1950 р. у Вінніпеґу устійнено співпрацю цих обох установ у Канаді.

Д. Дорошенко (вр.), **Л. Білецький** (вр.), — за УВАН. **Є. Вертипорох** (вр.) — за НТШ (Канада).

= ★ =

З НАГОДИ КОМУНІКАТУ ПРО СПІВПРАЦЮ УВАН І НТШ

В час: III. Конґресу Українців Канади у Вінніпеґу відбуто **низку нарад** між представниками УВАН і НТШ та у висліді вирішено 10. лютого вести на майбутнє наукову працю в повній злагоді й порозумінні між членами одної і другої наукової організації. Першим конкретним виявом цього порозуміння має бути спільна наукова сесія УВАН і НТШ у Торонті в місяці березні. Передбачаються теж інші спільні виступи українців-науковців і внутрі і назверх українського зорганізованого життя в Канаді.

На порозуміння та співпрацю між нашими науковими установами на еміграції, що її започатковано на терені Канади, можна різно дивитися. Можна підходити до цього факту, як до заперечення в деякій мірі тих засновків, за які ще недавно стиралися мечі полеміки на сторінках українських часописів. Можна мати завваги щодо неспівмірности партнерів, коли взяти до уваги з одного боку Президію УВАН — керівний центр нашої Академії і голову тільки одного з Відділів НТШ, не рівнорядного партнера, яким для Президії УВАН міг би бути і є тільки Вид'л НТШ. Можна врешті дивуватися досить "блискавичному" полагодженню спірних питань між УВАН і НТШ на канадійському терені, бо ж від полеміки на цю тему не минуло й чверть року.

Та як би не дивитися на цей факт, одне буде всякому ясне: порозуміння та співпраця, що їх досягнемо на терені Канади між УВАН і НТШ, є й будуть черговим позитивом у нашому громадському житті. Позитивом, що повинен за собою потягнути й дальші подібні "порозуміння", чи "поєднання" наших сил, що з цих чи інших причин діють відосередньо й послаблюють загально-національний фронт у боротьбі зі спільним і єдиним тепер ворогом.

Основним мотивом, що діяв і спонукав Президію УВАН поставитися позитивно до заходів НТШ на терені Канади, був загально-національний інтерес наукової праці на еміграції. Ми знаємо, серед яких "невільних" умовин доводиться працювати нашим ученим поза залізною заслоною. Ми знаємо, скільки жертв принесла українська наука на терені української Батьківщини в боротьбі за свобідний вияв думки й слова. Супроти цих жертв мусять притихнути всякі спори й тертя в колах т. зв. "еліти" народу.

Президія УВАН сподіється, що цей її крок матиме далекойдучі наслідки не тільки на терені Канади, але теж і на терені ЗДА. Бо в ЗДА існують три представництва УВАН: у Ню Йорку, в Міннеаполісі та у Лос Анджелес, і треба думати, що між УВАН в Америці запанують такі самі відносини та співпраця з тамошнім Відділом НТШ, як на терені Канади.

Нема теж сумніву, що наладнання взаємин між нашими науковими установами на еміграції буде мати добрий вплив на дальші "поєднання", чи "порозуміння", що їх нам тепер так дуже треба. Але й у науковому житті — думаємо — воно відібється додатньо. Бо ж українське громадянство напевно тепер посилить допомогову акцію в справі наукових видань обох установ і цим уможливить їм належну видавничо-наукову діяльність. В рукописах членів УВАН і НТШ знаходяться великі й цінні праці, що їх доконче треба видати. Опрацьовуються, чи закінчуються студії наших науковців із різних ділянок українознавства, що не сміють лежати в шухлядах авторів з уваги на свою національну вагу. На видання того всього треба великих капіталів. І ось тут слово за українським громадянством. Тільки від нього залежить, чи світ довідається про українську правду, чи ні. Тільки від його жертвенности залежить, чи зможемо спростувати всі викривлення нашої історії та культури, зроблені тенденційними працями наших суперників. Тільки від нього залежатиме, чи відібємо наші історичні здобутки й видвигнемо перед світом, як українські памятки і прояви нашої культури, загарбані ворожою науковою пропагандою.

Наладнання взаємин між УВАН і НТШ на терені Канади має і матиме велике значіння. Треба щиро привітати цей прояв громадського порядку й побажати, щоб він приніс якнайкращі висліди. Перший найтяжчий крок уже зроблено.

Д-р Ярослав Рудницький.

СВІТОВІ НОВИНКИ

Ню Йорк: Предсідник сіоністичної організації Америки, Д. Фріш, промовляючи на обіді в готелі Валдор Асторія до 1500 осіб сіоністичної організації, домагався від ЗДАмерики гарантії для жидівської держави Ізраїля перед нападом арабів у заміну за признання Великобританії права постачати зброю для арабів.

Париж: Франція і Західно-Німецька Федеративна Республіка підписали торговельну умову, яка передбачує товаро обмін між обома країнами на загальну суму 300 міліонів долярів впродовж найближчих 6 місяців. Переговори тривали два місяці.

Лондон: Британська ліберальна партія в часі виборчої акції видвигнула, як виборче гасло, домагання, щоб всі народи Сходу і Заходу поставили поза законами атомову зброю всіх родів та щоб існувало право репресій проти кожного, хто поважився б цей закон порушити.

Париж: Французький апеляційний суд зменшив кару на видавця і редакторів комуністичної газети "Летрес Франсес" за образу Віктора Кравченка з 50,000 франків на одного франка для кожного з засуджених.

Атени: 6. 2. ц. р. виїхало з Греції останніх 700 британських вояків, які разом з іншими відділами прибули до Греції, щоб допомагати цій країні в обороні перед комуністичними нападами з півночі і заходу.

Ватикан: Ватиканський офіційний орган "Осерваторе Романо," обговорюючи розпорядок Трумена у справі виготовлювання водородної бомби, висказує погляд, що рішення през. Трумена означає, що "холодна війна" веде невідклично до "збройної війни."

Вашінгтон: У відповідь на домагання Москви поставити під суд японського цісаря Гірогіта головний прокуратор ЗДА Джосеф Б. Кінан, що брав участь у процесі над японськими воєнними злочинцями, заявив, що на його думку не Гірогіта, а Йосифа Сталіна треба поставити під суд за складення плянів з Японією і Німеччиною в справі панування над світом на підставі засади: "Діли і пануй."

Варшава: Польський міністер Владислав Вольський повідомив, що ведені від деякого часу переговори між представниками католицької Церкви в Польщі і варшавського уряду не мали успіху і їх перервано.

Прага: В цілій Чехословаччині продовжують акцію паління "безвартісної літератури," до якої зараховують всі книжки, що не відповідають загальній лінії творів Маркса-Енгельса-Леніна-Сталіна.

Токіо: Американський головнокомандуючий на Далекому Сході, ген. МекАртур, дальше обстоює необхідність збільшити американські збройні сили на Пацифіку для оборони перед большевицькою агресією, яка то небезпека з кожним днем зростає.

Софія: Новим премієром комуністичної Болгарії на місце померлого В. Коларова став секретар комуністичної партії Вилко Червенков, який тішить ся довірям Сталіна.

Чеський комуністичний уряд поставив на суд 26 чехів і словаків у Моравії, викривши нову змову проти комуністичної влади.

Кооперація. — На острові Трінідад горіла лікарня. Сліпий пацієнт взяв каліку на свої плечі, який був провідником для сліпого, і так обидва врятувалися з горіючого будинку.

ЛІКВІДАЦІЯ ДОБРОДІЙНОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ В ПОЛЬЩІ

З наказу польського комуністичного уряду увязнено у Вроцлаві польського священика Антона Самульського, нібито у звязку зі зловживаннями в католицькій добродійній організації "Карітас," вдержуваній із жертв поляків у Злучених Державах Америки. Самульського і ще другого польського священика Пашенду обвинувачують ще й у тому, що вони були нібито "аґентами ґештапа." Разом з тим польський комуністичний уряд вста новив у цій католицькій добродійній організації свою комісію, зложену з комуністичних уридовців і кількох священиків. Польська комуністич преса розписується тепер як на команду про "зловживання" у відділах "Карітасу" на території цілої Польщі.

Ця акція комуністичного режиму проти організації "Карітас" має на цілі довести до закриття добродійної діяльности названої організації в цілій Польщі, щоб позбавити католицьку Церкву в тій країні права вести гуманітарну діяльність.

ДВА ДАЛЬШІ СОВЄТСЬКІ ГЕНЕРАЛИ НА ПОЛЬСЬКІЙ СЛУЖБІ

Як відомо, совєтський маршал Константин Рокосовський є не тільки начальним вождем польської армії, але також міністром народної оборони та членом Політбюра комуністичної партії Польщі!

Недавно президент Польщі комуніст Берут іменував віцеміністром оборони совєтського генерала Поплавського, а віцеміністром народної безпеки советського генерала Корчина, який є також шефом генерального штабу польської армії. Найвища військова і поліційна влада в Польщі вповні зосереджена в руках советського маршала та підчинених йому советських генералів.

САМІ НІМЦІ СТАРАЮТЬСЯ ПРО ВИЇЗД З ЧЕХОСЛОВАЧЧИНИ

Як загально відомо, в Чехословаччині жило коло 3,500,000 німців, які були скупчені головно в Судетах, де проживало дуже мало чехів. Негайно по закінченні другої світової війни чехословацький уряд у порозумінні з Москвою вигнав поверх три міліони німців до Німеччини. Все ж таки в Судетах ще залишилося коло 300,000 німців, які й досі там проживають. Більшість із залишених у Чехословаччині німців самі хотіли б виеміґрувати до Німеччини. В тій цілі 7. 2. ц. р. заключено між комуністичним урядом у Празі і представниками високого комісаріяту для Західної Німеччини окрему умову, на підставі якої до Західної Німеччини зможе виеміґрувати поверх 20,000 чеських німців. Умовою встановлено, що і яку вартість з рухомого майна може з собою забрати кожний еміґрант.

Після проголошення цієї умови зголосилося ще поверх 50,000 готових на виїзд німців. Хоч умовини життя німців, виселених з країн сателітів до Німеччини, дуже важкі, проте залишки судетських німців у Чехословаччині воліють бути в Західній Німеччині, полишаючи навіть своє майно в Судетах, щоб тільки вирватися з ще гірших умовин комуністичної дійсности в теперішній Чехословаччині.

Полігамію в бельгійському Конго в Африці заборонено, починаючи з 1. січня 1951 р. Одначе заборона не стосується дотеперішніх шлюбів.

МОСТОВЕ ПОЛУЧЕННЯ ЕВРОПИ З АЗІЄЮ ЧЕРЕЗ БОСФОР

Вже давно думали над тим, щоб получити Европу з Азією мостом понад Босфором, або підморським тунелем у названім морським просмику.

Недавно новий посадник Царгороду заявив, що ідея мостового або тунелового получення обидвох континентів повинна бути в недалекій майбутності зреалізована. Тепер над переведенням цього пляну в життя думає міжнародня спілка, яка хоче заанґажувати для цієї справи міжнародні капітали.

ЗАОЩАДІТЬ СОБІ КЛОПОТІВ

— ЩАДЯЧИ В БЕНК оф МОНТРЕАЛ —

Ощадности, переховувані вдома, є джерелом постійної журби. Вас завжди муляє думка, що роки зусиль можуть пропасти в одному моменті через вогонь, злодійство або втрату.

Чого ж ризикувати безпотрібно? Заощадіть собі клопотів! Прилучіться до 1,500,000 канадійців, що щадять у Б оф М!

Ще ні один канадієць не втратив ні одного доляра, щадячи в Б оф М — першому банку Канади.

MY BANK
Перший Банк Канади

Ще Сьогодні почніть щадити в Б оф М.

BANK OF MONTREAL

Працює з канадійцями у всіх родах життя від 1817

ВСІ ЕВРОПЕЙЦІ ЗНАЮТЬ ПРО ЕВРОПЕЙСЬКІ

DIANA DROPS — ДІАНА КАПЛІ

Чому страдати на застуду, кашель, катар носа, задуху, астму, бронхіт, біль та застуду грудей, біль горла, біль ясен, на тяжкий віддих, біль в ухах, біль зубів і ясен. Та дуже помічні на полоскання горла. Уживайте европейські Каплі ДІАНА. Брати пару капель на цукор або трошка горячої води пару разів денно, щоб звільнити себе від згаданих недуг. Ці Каплі ДІАНА є і повинні находитись в кожній хаті, як зимою так і літом, бо вони є дуже вартними. Ціна фляшки є $1.00, по всіх аптиках в Канаді. Коли аптикар їх не має на складі, кажіть хай Вам їх дістане. Каплі ДІАНА є одинокі в Канаді.

Ігор Ґузенко.

ЦЕ БУВ МІЙ ВИБІР

(Передрук заборонений)

(Продовження).

— Говорячи про просякання, я думаю про доручення вишколеним аґентам вступати до юній. Вони дипльоматично й поступово звертають на себе увагу на юнійних мітінґах. Вкінці вони стають аґресивними, вимагаючи більших привілеїв, або протестуючи проти порушення прав трудящих. Майже невідхильно наших аґентів вкінці вибирають на керівні пости в юніях. Раз уже там, є розмірно легко аґітувати за тими урядовцями, що контролюють юнію, а рівночасно видвигати можливих послідовників партійної лінії. Маючи запевнену піддержку, можна юнійний мітінґ проволікати, поки більша частина опозиції не залишить залі, а тоді вже зовсім просто перевести резолюцію згідно з програмою комуністичних взорів. Але доволі про це...

Капітан поглянув на годинник.

— Має прийти ще один товариш, щоб мене побачити. Відтепер аж до червня ви повинні багато дечому навчитися. Зануріться повністю в увесь матеріял, який тільки зможете знайти про Канаду.

Він посягнув по машинопис на бюрку і подав мені. На окладинці було витиснене великими буквами: Секретно!

— Це інструкції для людей, що виїздять за кордон, — він сказав. Прочитайте це уважливо поза бюром і віддайте, поки відійдете. Раджу вам запамятати добре всі правила. Вони передбачують більшість ситуацій, які вам можуть колись видатися трудними, або надокучливими в капіталістичній країні. Вас напевно провірятимуть, чи ви знаєте ці правила, поки дадуть остаточне вирішення.

Ці правила все ще глибоко втиснені в мою память.

— Будь осторожний з усякими знайомствами, а головно серед жінок. Контршпіонажа і розвідка за кордоном безоглядно вживають жінок у капіталістичних країнах. Остерігається вас бути особливо осторожними у поїздах. Є щось в окруженні на поїздах і в дозвіллі там, що дає можливість ворожому аґентові вкрастись у ваше довіря. Найкращим правилом є не вдаватися в щиру розмову з ніяким чужинцем.

— Коли потребуєш грошей, не позичай ніколи від чужинця.

— Тримайте своїх жінок під котролею щодо закупів. Жінки мають нахил купувати надмірно.

— Завжди носіть капелюх на вулиці. Під ніякими умовинами не вільно вам появлятися без капелюха чи шапки, інакше звертатимете на себе увагу.

— Давайте своєчасно "чайове" портієрам і кельнерам, але ніколи забагато, хіба, що маєте для того спеціяльну причину. Це може гахож звертати на вас увагу.

— Не приймайте ніколи подарків від чужинців, а тим більше не приймайте їх приязні.

— Ніколи не дозвольте собі бути більше пяними від гостя. Твереза думка, стриманий язик та осторожність є конечні, коли обертаєтесь між чужинцями.

Дальше були там точні інструкції, як поводитися на прийняттях, в ресторанах, в підземці і навіть, як замовляти авто. Всюди клалося натиск на потребу осторожности перед хитрощами чужинців.

— Американці, — заявляв один відділ, — уміють особливо опутати вас під маскою приязні. Вони люблять створювати легку й вільну атмосферу в часі зустрічей, так, що ваша природна настороженість мякне. Вони вдають, що розповідають вам по приятельськи секрети. Головно треба бути осторожним підчас пиятики, коли можете бути схильні попасти під настрій забави. Не вірте на око приязному американцеві! Це найбільш небезпечний тип між чужинцями.

Найближчі дні займило мені формування і вбивання в память "леґенди." Кожний советський аґент, що виїздить за кордон, іде з фальшивим життєписом. Ці життєписи треба докладно вивчити, тому, що оріґінали зберігаються в головній кватирі розвідки. З тих фальшивих життєписів береться інформації для офіційних квестіонарів, яких вимагають чужі держави при видачі віз.

Ідея, яка криється за тими "леґендами," є радше куріозна. У випадку, коли влада краю, куди особа з такою "леґендою" призвачепа, бажала б провірити ту особу, вона звязується зі своєю амбасадою в Москві. Але амбасада не всилі зробити ніяких приватних розслідів з одної простої причини: всі такі "леґенди" мають вигадані домашні адреси поза Москвою і навіть представникові амбасади ледве чи дозволено б вести досліди в містах чи містечках поза Москвою. Так, у дійсності, нема ніякої абсолютно перевірки урядовців советських амбасад, а причиною того є бажання не допустити, щоб закордонна влада знала, який технічний перевишкіл той чи інший урядовець має. А ще й до того така система вбиває навіть найменшу можливість намагань контр-шпіонажі "дістатися" до советського урядовця через його дім.

Моя "леґенда," передана канадійській іміграційній владі для видачі пашпортної візи, була так само пофальшована, як і всі інші, що їх вислано до Оттави.

Я знайшов, що місцем мого народження є Ґорке. Це спонукало мене запитати.

— Що я маю відповісти, коли б хтось із канадійських властей дивувався, як то вдалось мені попасти за кордон із технікуму економіки в Ґоркому, замість таке мало трапитись комусь із Москви?

— Чоловік, що приготовляв мою "леґенду," навіть не підніс своєї голови.

— Скажіть їм тільки, що вас вислано за кордон, як протеґованого, — він сказав. А коли б вони завдавали більше питань, вдавайте, що не розумієте. Канадійські власті будуть правдоподібно вважати це тільки доказом советської нездарности, та нехай і так буде.

Пізніше покликали мене для дальшої дискусії моєї "леґенди" до майора Дашевського, одного з асистентів шефа американської секції.

— Рішено, — сказав він. — опреділити вас, як урядовця військового аташе. Якщо б канадійські власті хотіли знати, чим ви займаєтеся, скажіть їм, що вашою працею, як ви розумієте, буде прочитування часописів і працювати секретарем та перекладчиком. Факт, що ви є урядовцем у відділі шифрів, суворо бережіть, як тайну. Причиною є те, що як щодо урядовця шифрів могла б зацікавится вами контр-шпіонажа і зробити ваше життя не тільки невигідним, але й небезпечним.

Дашевський передав мені течку паперів.

— Це ваша комплетна "леґенда." Вона залишиться у нас. Запамятайте подробиці уважно, бо вам не вільно брати копії із собою.

Ото є практична ілюстрація атмосфери обману, під яким Совєти ведуть свої взаємовідносини з іншими народами. За ввесь час, як я був при советській амбасаді в Оттаві, тільки кількох людей ледве підозрівало, що на ділі було моїм завданням, а то коли вони бачили, як я входив і виходив із секретного відділу на другій підлозі.

Інші члени амбасади жили очевидно також під фальшивими "леґендами." Наприклад один чоловік зовсім не виступав, як військовий радіотехнік; було недопускально, щоб це видалося. Натомість він був записаний як кур'єрський конвоїр.

Час до часу траплялись виявлення, яких, як я думаю, було майже неможливо уникнути. Раз наш співробітник опинився в дуже неприємному положенні в їдальні амбасади, коли група советських дипльоматів, повертаючись із конференції в Сан Франціско, переїздила через Оттаву. Більшість тієї делеґації творили представники Української Республіки, і був там один, що пізнав в Анґельові свого старого товариша. Повний радости, він голосно привітався з Анґельовим і почав ділитися спогадами. Кульмінаційна точка прийшла, коли він запитав Анґельова, як йому припала була до вподоби праця в головній кватирі розвідки в Москві.

Анґельов, перестрашений і схвильований, пробурмотів слова перепрошення і вибіг з їдальні, залишаючи всіх в онімінні. Його "викрито," але, на його щастя, там були тільки співробітники військового аташе і кореспондент ТАСС-а, Афанасьєв. Афанасьєв засміяв ся з того випадку і, як далеко я знаю, нічого особливого з того не вийшло. Але це показує, який натиск кладеться на секретність навіть між мурами амбасади.

Кілька тижнів перед виїздом до Канади вислали мене до народнього комісаріяту закордонних справ по мій пашпорт. Урядовець, що мені його видавав, сказав:

— Ви дістаєте цивільний пашпорт. В цей спосіб ваша військова ідентичність усунена і ваше становище є бути тепер цивільним урядовцем советської військової місії в Канаді.

Я мав незлі початки англійської мови, але чував, що дуже важливим є мати там також бодай знання французького. Анна студіювала деякий час французьку мову в Архітектурнім Інституті, то ж я видістав із бібліотеки адміністрації розвідки малий провідник по Канаді у французькій мові і приніс до дому. За місяць Анна переклала книжечку на російське і я читав її з невимовним задоволенням, тому, що там були інформації, яких деінде не можна було дістати, і я відчував, що те знання дасть мені деяку перевагу над іншими, що враз зі мною мали їхати до Канади.

(Далі буде).

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Кормові рослини на засолених ґрунтах

Засолені землі часто трапляються в сухіших околицях західної Канади. Тільки в самім Саскачевані знайдено 900,000 акрів засоленої (алькалічної) землі. До цього не включено менших смуг, що є замалі, щоб визначити їх на мапі, як також не включено тут ґрунтів коло Йорктону, які таксамо належать до групи алькалічних.

В околицях, де запроваджено штучне наводнення землі, багато доброго поля було знищено через появу засолености. Направити їх можна звичайно тільки через усунення соли, а це осягається направемінним наводнюванням та спусканням води. Така практика вимагає великої праці. й то цілої громади.

Засолення повстає через випаровування, бо коли вода в ґруті підноситься вгору, вона виносить і сіль. Там, де підґрунтова вода не дуже глибока, часте оброблювання ґрунту спинює надмірне випаровування і засолення не дуже велике. На таких ґрунтах цілком добре можуть рости корняки, якщо землю утримувати пухкою. Такі рослини, як люцерна, буркун, також стримують випаровування й надаються на ґрунти з малим засоленням. Глибока оранка багато помагає поліпшити засолений ґрунт.

Там, де є тільки малі смуги засоленого ґрунту, найліпше їх направляти погноюванням хлівським навозом. Цей спосіб показався дуже успішний, головно коли ґрунт передтим угноювано от хочби два або три роки.

Рослини неоднаково ставляться до засолених ґрунтів. Деякі ростуть досить добре, тоді як інші цілком гинуть. Ті, що зносять засолені ґрунти, з успіхом можуть бути використані для їх поліпшення.

Цукрові буряки цілком добре ростуть на такім ґрунті. Хоч вони й не надаються тоді для виробу цукру, але можуть бути вжиті на годівлю худоби. Кормові буряки також добре зносять засолений ґрунт, а тому, що вони є цінним кормом для худоби, їх можна з успіхом сіяти на такім ґрунті.

На дуже засолених ґрунтах добре може рости одна відміна трави, що в англійській мові називається "вестерн гвіт ґрес" або "блуджойнт," також "слендер гвіт ґрес," і рости може костир (бром ґрес). На не дуже засолених ґрунтах може добре рости сорго та мишій (факстейл).

За вийнятком буркуну, люцерни та так званої "стробері" конюшини, всі інші метеликуваті рослини дуже чутливі на засоленість ґрунту. Щоб забезпечити добрий поріст люцерни, необхідно її сіяти там, де хоч пару цалів поверхні не має засолености.Це можна осягнути легким погноєм, бо гній забезпечує для люцерни поживні речовини на початку росту і стримує випаровування ґрунту.

Буркун є досить витривалий на засоленій землі. Він буде добре рости навіть на такім ґрунті, де є 0.8 процент розчинних солей. Він не тільки постачає корм для худоби, але поліпшує самий ґрунт, часом до такої міри, що можна сіяти й збіжжя.

Зі збіжевих рослин ячмінь є більш толерантний до засоленого ґрунту, як овес або пшениця. Якщо його вирощується на сіно, він може знести навіть більше засолення.

YOUR GUARANTEE — SMITH'S Gold Seal — OF QUALITY
BABY CHICKS — TURKEY POULTS

Голуйте цього року курята Смита "Голд Сіл" доброї якости! Замовляйте такі роди — АЛБЕРТІЙСЬКІ ЦІНИ З 1950 КУРЯТ СМИТА "ГОЛД СІЛ".

За 100	Без визначеного полу	З визначеним полом
Р.О.П. Запліднені Білі Леггорис	$18.00	$36.00
Р.О.П. Запліднені Ню Гемпшаерс	$19.00	$34.00
Апробовані Схрещені Гемп.-Лег.	$17.00	$35.00

Визначення полу гарантоване 96 %

Широкогрудні Бронз Індичата СМИТА "Голд Сіл" доставляємо в марті — $90.00 за 100 штук.

SMITH'S CHICKERIES
& Turkey Poult Hatchery
Phone 32844
10001-82 Avenue — Edmonton.

Початки фермерування в Північній Америці

Найдавніші записки показують, що свині й худобу в Канаді та Злучених Державах Америки висадили на береги англійські, французькі, португальські й еспанські кольоністи в 1518 р. і після того знову в роках 1550 і 1583.

Недалеко Монтреалу у східній Канаді Жак Картіє започаткував перший раз городництво засіянням насіння брукви.

Рільництво в Північній Америці започаткували французькі, поселенці в 1604 р. і засів пшениці був там, де тепер побудоване містечко Ст. Стівенс у Новій Скошії. Маємо згадку про засів збіжжя та ярини в 1606 р., отже дійсне хліборобство почалося в 1606 році. В тому самому році є згадка про початки будування шоп і ставлення огорож та вітрякового млина, отже це був початок промислу й механіки в Північній Америці. В 1610 р. привезено з Франції коні, худобу, плуги та різне насіння.

Про мішане господарство згадується в 1613 р. Того самого року Лескабот записав у сумному тоні перший напад морських розбишак на англійських поселенців у Вирджінії. Розбишаки ограбили їх зі свиней, кобил і лошат.

В 1634 р. засновано нову семінарію в Леквіл для навчання індіян християнської віри й европейських способів рільництва. Хоч другої цілі не осягнено, то все ж семінарія була першою рільничою школою в північній Америці.

Про відводнювання й осушування надморських лук у тих роках є згадка в Порт Роял, де автор каже: "Оце були великі простори лук, що їх приплив моря заливав. Д'Авлей і Чорнісей зробили, що вони висохли."

Канадійський Конґрес Праці організує безробітних

"Да Кенейдіен Конґрес оф Лейбор," найбільш войовнича організація робітників у Канаді проти комунізму, приступає до організування безробітних у всеканадійську юнію.

Ціль тої організації є не тільки бажання помогти безробітним у їх потребі, але також подбати, щоб вони не попалися під впливи комуністичних організацій.

Що така юнія потрібна, переконує випадок, який стався у Вікторії, Б.К. Недавно там зорганізовано товариство безробітних. В короткому часі президент товариства М. Щоп і секретар Л. Голме зрезиґнували й заявили, що вони піпруть акцію Канадійського Конгресу Праці. Виявилося, що два інші члени управи товариства є комуністами. З поведення їх стало відомо, що комуністів не цікавить боротьба за потреби робітництва. Комуністи хотіли використати безробітних для своїх цілей.

50 юнійних льокалів по цілій Канаді вже почали організаційну працю серед безробітних.

Безрадна демократія

Американська іміґраційна влада вирішила депортувати 3,500 чужинців до Росії та інших країв за залізною занавісою. Багато з них є не тільки членами підривних комуністичних організацій, але навіть звичайними злочинцями. Перша група, яку призначено до висилки, нараховує 100 осіб.

Однак Злучені Держави не можуть їх позбутися, бо їх власні держави не хочуть їх прийняти.

І нема на це ради, сказав комишнер натуралізації В. Миллер. Ніякий корабель не прийме їх як пасажирів без документів призначення. А міжтим увесь той підривний і злочинний елемент перебуває на волі за номінальною кавцією $500 до $1000. Одна російська жінка живе в першорядній готелі в Ню Йорку. Інші живуть в гарних домах у Брукліні, Сан Франціско, Лос Енджелес, Шикаґу і на Флориді. Всі вони мають подостатком грошей і ведуть вигідне, навіть виставне життя, сказав комишнер Миллер.

На біду американські закони не позволяють примістити їх у вязницях або концентраційних таборах, щоб вони не мали змоги продовжувати своє ремесло. Іміґраційна влада задумує звернутися до конґресу з проханням, щоб він уповажнив її тримати цей елемент під строгішим наглядом, очевидно, не позбавляючи його особистої волі.

Читаючи про цю безрадність американської державної влади, мимохіть приходить на думку, що большевики не мали б стільки мороки зі шпигунами і саботажниками, як має американська влада. Хіба ж не мають американці самітних острівців на Спокійному океані, щоб вивезти туди цей небезпечний елемент на досмертне поселення?

"НА ВСЕ Є СВОЯ ПОРА І СВОЄ МІСЦЕ"

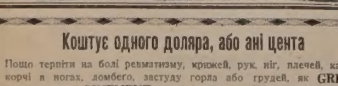
А тепер якраз час . . .

ДАТИ НАСІННЯ ДЛЯ БЕЗКОШТОВНОЇ ПРОВІРКИ
ЗАМОВИТИ ВСІ ПОТРІБНІ ХЕМІЧНІ РЕЧІ
ЗАЗДАЛЕГІДЬ СПРОВАДИТИ ВУГІЛЛЯ

Все це можна полагодити в елевейторах Піоніра!

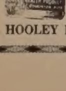
ОПЛАЧУЄТЬСЯ ВЕЗТИ ДО ПІОНІРА

PIONEER GRAIN COMPANY
LIMITED



Коштує одного доляра, або ані цента

Пощо терпіти на болі ревматизму, крижей, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбего, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT масть усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе — то звернемо Вам Вашого доляра, отже питайте за GREEN OINTMENT мастею у свого аптикаря або сторника в Вашім містечку. Не забудьте. А як в них нема — то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.40 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:



HOOLEY PRODUCTS, N. — 10330-115 St. Edmonton, Alta.

Престольна промова заповідає

ПОШИРЕННЯ АСЕКУРАЦІЇ БЕЗРОБІТНИХ І СУБСИДІЇ ДЛЯ РІЛЬНИЦТВА

В четвер, 16. лютого, почалася нова сесія домініяльного парляменту. Престольну промову відчитав генеральний губернатор вайкавнт Александер. Важніші справи у програмі сесії такі:

Уряд зголосить законопроєкт, щоб поширити обезпечення безробітних. Є в пляні, щоб з асекурації користали також робітники, що працюють сезоново. В половині січня було в Канаді 323,000 зареєстрованих безробітних.

Уряд звернеться до парляменту, щоб він відновив теперішні права Канадійської Пшеничної Ради, яка продає всі ґатунки збіжжя за вийнятком жита.

Згідно з політикою плянової деконтролі уряд продовжить контролю ренту на один рік, якщо найвищий суд Канади вирішить, що така контроля є законна.

Щоб забезпечити дальшу підтримку основних продуктів рільництва і риболовства, уряд запропонує доповнення існуючого законодавства про субсидії в рільництві і риболовстві.

З інших справ у програмі сесії треба згадати ревізію Індіянського акту, що передбачує ширші права для індіян та ескімосів; кодифікацію законів для справ оборони держави; уряд обіцює старатись, щоб чужі держави знизили охоронні мита; уряд буде переговорювати з провінціями у справі кредитів для будови домів, у справі будови трансканадійського гостинця і збереження лісів.

Не буде податкових змін у новому буджеті

У четвер відкрито сесію канадійського парляменту. Перша думка, що стрілить у голову пересічного канадійця на вістку про нову сесію, є: "Що з буджетом? Як з податком? Кільки уряд витягне з моєї кишені цим разом?"

Ніщо не вказує на те, щоб міністер скарбу Еббот знизить або підвищить податок. Тоді як минулий буджет був "виборчий" і уряд поробив пільги в доходовому податку, то цим разом буджет мабуть залишиться такий самий, без підвишки і без знижки. З різних сторін іде натиск на уряд, щоб він зменшив видатки на адміністрацію. Але як і будуть які заощадження, то вони будуть обернені на оборону. Видатки на оборону будуть багато більші, як були в минулому буджеті.

ПОГАНО ПОЧУВАЛИСЯ В ТАКІМ ТОВАРИСТВІ

Сісіефські посли до манітобського парляменту здивувалися немало на першім засіданні новоотвореного парляменту, як побачили, що посередині між ними засів комуністичний посол Василь Кардаш.

Провідник посольської групи звернувся до клерка леґіслятури, щоб він переніс Кардаша подальше від них.

Клерк відмовив його волі.

ПОВІТРЯНА СТРУЯ ВИТЯГНУЛА ЧОЛОВІКА З ЛІТАКА

Коло Ню Йорку летів вночі великий літак, 200 миль на годину. Несподівано отворилися двері. Кухар хотів їх замкнути, але сильна повітряна струя потягнула його на двір і він полетів у пропасть.

АРЕШТ ВІСЬМОХ КОМУНІСТІВ У МОНТРЕАЛІ

Детективи міської поліції в Монтреалі арештували вісьмох комуністів за недозволене розкидування летючок під хатами. Між арештованими є редактор комуністичної газети "Ле Комба" й одна жінка.

Короткі Новинки

Кількість хворих на туберкульозу у Східній Німеччині — за повідомленням Аґенції Юнайтед Прес — збільшилася 1949 р. до 6 міліонів, у 1947 р. це число становило 1,920,000, у 1948 р. — 4 міліони.

Кожний восьмий австрієць підчас опитування австрійського народу: "Чи ви хочете еміґрувати?" — відповів на це питання позитивно.

Міжнародня радіоорганізація, що перебуває під комуністичним впливом, перенесла місце свого осідку з Брюсселю до Праги.

Міністер внутрішніх справ Данії запропонував побудувати в усій країні 4,500 бетонових бункрів для охорони населення на випадок нової війни.

54,000 комуністів в Америці мають членські виказки — сказав Едґар Ґувер, шеф американської розвідки, перед сенатською комісією. Але на кожного явного комуніста припадає ще найменше 10 тайних або укритих большевиків.

Югославські медалі й інші відзначення постановили звернути югославському урядові 82 совєтські генерали, мистці й інші комуністичні провідники, бо "теперішні керівники Югославії є ворогами Совєтського Союзу."

БУЙВОЛИ ЛІТАКОМ З КАНАДИ ДО ЧІЛЕ

З Едмонтону повезли літаком пару буйволів до південно-американської республіки Чіле. Канада зробила дарунок, а Чіле платить кошти транспорту. Перевіз кораблем (10,000 миль) непевний і звірята могли б погинути в дорозі.

Уряд Альберти заробив 9 міл. долярів в кількох годинах

Департамент копалень і мінералів в Едмонтоні "втовк" $9.000.000 для провінціальної каси впродовж кількох годин. Минулого тижня уряд підписав угоду з девятьма нафтовими компаніями, на основі якої вони набули право добувати нафту на 12 кводрах землі в багатім нафтовім секторі Редвотер.

Багаті поклади нафти відкрито також в дистрикті Брудергайм, на північний схід від Едмонтону. Нафтова компанія заплатила урядові $1.519.101 за право добувати нафту на одному кводрі. Це ціна рекордова.

НОВІ ФОРМУЛЯРІ ДЛЯ ДОХОДОВОГО ПОДАТКУ ГОТОВІ

Міністерство державних приходів в Оттаві розіслало 20,000,000 податкових формулярів по цілій Канаді і їх можна вже дістати в місцевих податкових урядах та на поштах. Нові форми більш упрощені, як минулого року.

МАТИ ЗГОРІЛА НА ОЧАХ ДІТЕЙ

На фармі в Новій Скошії зайнялася одіж 38-літної матері, як вона запалювала в кухні нафтою. Четверо дітей, усі в дошкільному віці, стояли безрадно й кричали, як вогонь обняв ціле тіло матері і вона впала на землю. Діти пробували рятувати її і поливали водою з ринок і горняток.

ІМІҐРАЦІЯ

Повоєнна іміґрація перейшла свій вершок. В пятьох повоєнних роках приїхало до Канади 362,451 іміґрантів, з того з Британських островів 160,848, з Америки 38,828, з північної Европи 45,720, інших 117,055.

ЛЯВІНИ ЗНОВУ СТРИМАЛИ КОМУНІКАЦІЮ В Б. К.

Бурі, снігові, лявіни й ожеледиця вдарили знову по Британській Колюмбії і стримали залізничу комунікацію, пятий раз за цеї зими. Обвал гори і снігова лявіна засипали на смерть одного залізничника.

"ОБНОВА" В НЮ ЙОРКУ

29. І. ц. р. відбулися перші загальні збори Українського Католицького Академічного Обєднання "Обнова" в Ню Йорку, на яких вибрано керівні органи Товариства. До Управи вибрано: проф. Михайла Нагірного, проф. Осипа Дачкевича, інж. Зенона Салія, д-ра Богдана Лончину, д-ра Петра Ісаєва і проф. Мирона Борисюка. До Контрольної Комісії увійшли: проф. д-р Кость Кисілевський, проф. д-р Василь Лев д-р Лука Луців, до Товариского Суду: проф. д-р Микола Чубатий, д-р Юрій Фединськьий і мґр. Іван Скочиляс.

Т-во "Обнова" поставило собі за ціль згуртувати у своїх рядах українців-католиків, що закінчили університетські студії, і тих, які своєю громадською діяльністю дали доказ, що стоять нарівні вищої освіти, та розвивати й поглиблювати католицьку думку серед українців, а науку, мистецтво і професії спирати на основах християнської віри й моралі.

("Шлях")

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИСЛАЛИ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

ВЖИВАЙТЕ 2, 4-Д ДЛЯ . . .
КРАЩОЇ КОНТРОЛІ НАСІННЯ

Користуйтесь оббризкувачем або машиною до пороху. Ціна химічного складника Дов — знижена.

FEDERAL GRAIN LIMITED

ПОВІДОМЛЕННЯ

ЗАМОВЛЯЙТЕ СВІЖУ ЗАМОРОЖЕНУ РИБУ З ОЗЕР ПРОСТО В ПРОДУЦЕНТА. ЗА ЦІНОЮ І РОДАМИ РИБИ ПИШІТЬ:

Alaska Fisheries

10124 - 122 Street — Edmonton, Alberta.

Ще про українські назви в Канаді

В числі 6. нашого часопису з 7. лютого ц. р. ми подали новинку про відчит д-ра Ярослава Рудницького (не Е. Рудницького, як помилково надруковано!) про українські географічні назви в Канаді.

Довідуємося, що відчит проф. Рудницького — це частина його більшої праці п. з. "Словянський Лінгвістичний Атляс Канади," який обхоплюватиме собою не тільки українські, але й інші словянські назви на терені Канади. Згадану частину про українські географічні назви, що їх — до речі — найбільша кількість, видає своїм коштом Т-во "Український Народній Дім" у Вінніпеґу.

Автор праці проф. д-р Ярослав Рудницький прохає нас звернутися при допомозі нашого часопису до всіх наших читачів, а передовсім до українських піонірів у Канаді, щоб допомогли йому викінчити працю, пересилаючи ближчі дані про умовини, серед яких повставали наші назви осель у Канаді, хто їх перший ввів у життя, коли затверджено офіційно дану назву, тощо. Всі ці інформації дуже цінні і будуть окремо відзначені в праці разом із прізвищем того, хто подає. Крім цього проф. Рудницький просить пересилати світлини (фотографії) з осель з українськими (чи словянськими взагалі) назвами.. Всі матеріяли пересилати на адресу:

Department of Slavic Studies,
University of Manitoba,
Winnipeg, Man.

З ІСТОРІЇ ОДНОГО КОРАБЛЯ

У Канаді є чимало наших людей, що приїхали до цього краю 44,000-тонним англійським кораблем "Аквітанія." Цей корабель пішов тепер на "скреп." Його збудували в 1918 р. і впродовж 37 літ служби він переплив океан 442 рази, зробив 3,000,000 миль дороги і перевіз 1,200,000 пасажирів. В останніх часах возили ним скитальців до Канади.

УРЯД НЕ ПРОДАЄ СІЕНАРА

Міністер транспорту Шевріє сказав, що уряд не має наміру продати Канадійські Національні Залізниці приватним інтересам (Сіпіарові). Міністер дав публичну відповідь на запит А. Мошера, президента юнії залізничників.

Дефініція національних меншин у розумінні О. О. Держав

По трьох роках праці і безконечних спорів комітет Обєднаних Держав нарешті уложив нову дефініцію (визначення) національних меншин.

Нова дефініція різниться від англо-саксонського розуміння національних меншин. Наприклад загально визнаваними меншинами (групами) у Злучених Державах були негри, жиди і католики. За національні меншини визнавали американських словян, зокрема поляків та італійців. На основі нової клясифікації ОД єдиною меншиною у Злучених Державах є індіяни.

Від самого початку комітет Обєднаних Держав мав до діла з двома різними, однак тісно звязаними питаннями. В одному випадку йшло про забезпечення прав меншостевим групам, що хочуть зберегти свої окремішні звичаї, мову і культуру серед чужої культури і мови. В другому випадку йшло про тих, що тільки хотіли забезпечення перед дискримінацією (упослідженням), а не окремого статусу серед спільноти, в якій вони живуть. У першому випадку йшло про спеціяльні права, в другому про рівні права.

Комітет Обєднаних Держав запропонував, щоб до конституції Обєднаних Держав вставити такий уступ:

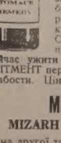
„Особам, що належать до меншин, не вільно відмовляти права плекати свою власну культуру, визнавати і практикувати свою власну релігію, або користуватися власною мовою, і вживати її в судах і школах, які оплачує або підпомагає держава."

ВТРАТИЛИ РАЙ

Недавно повернулася з Москви до Канади Дорис Нілсен, колишня посолка до федерального парляменту з Норт Бетлфорд, і з нею товаришка Кардаш з Вінніпеґу, жінка посла Василя Кардаша. Обидві їздили на зїзд чогось, що має назву: "Світова Рада Жіночої Міжнародньої Демократичної Федерації."

Товаришки Нілсен і Кардаш вже вибралися в дорогу з промовами, в яких змальовують перед спрагненими товаришами чуда та роскоші в державі невольників.

Дивно, як вони могли відірватися від того раю і вертатися до зненавидженої капіталістичної Гомори!



СОТНІ ТИСЯЧ РІЧНО УЖИВАЮТЬ

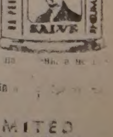
ЖОЛУДКОВЕ ЛІКАРСТВО РУСКИЙ ТРІТМЕНТ
RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY

Одинокe лікарство в Канаді того винаходу на піжні недомагання жолудка, жовчі, печінки, нирок і міхура. ...уття після їди, згагу — здуття та тиснення в ямці, жовта... , нестравність, брак апетиту, гази, кваси, біль чи заворот ...мови, біль під ребрами, біль в лівому чи правому боці жо... ...ка, гіркість та квасність в роті, затвердження та нерегул...ність жолудка. ОТОЖ не відкладайте до ЗАВТРА — бо ЗА...РА може бути пізно лічитись найліпшою медициною. Тому щиро радимо Вас, сейчас ужити одну чайну ложочку цего знаменитого лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою, щоби забезпечити себе від більше серіозної слабости. Ціна фляшки є $6.00 з пересилкою.

Міліони Людей Знають

MIZARH SALVE — МІЗАРГ МАСТЬ

Нема другої такої масти як МІЗАРГ в Канаді, на болі ревматичні, артретичні чи мускульні, біль лопаток, плечей, рамен, рук, на застуду грудей, біль крижей, ломбаго, саетику — біль в клубі з вогкости чи зимного протягу, штивність та болюче опухлення КОЛІН, КОТИКІВ чи суставів, на зимні ноги та почуття поза шкірою якби мурашки лазили. Масть МІЗАРГ витягає застуду наверх тіла зовнішними прищами наповнені гноєм, та зараз дає змогу циркуляції крови від першого посмаровання. Уживається масть МІЗАРГ раз на ... дня як другі. Ціна слоїка є $5.00 з пересилкою.



Продається в кожній аптиці Канади. Коли ж в якій ... пишіть до нас. Не посилаємо на С.О.Д. Наша адреса:

LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 BATHURST STREET — TORONTO 4, ONTARIO

УВАГА: Не посилаємо лікарства поза Канаду.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті від адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $2,50
Поза Канадою $3.00

UKRAINIAN NEWS WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta.
Phone 25708.
Yearly subscription in Canada ... $2.50
Outside Canada ... $3.00

Редакція за оголошення не відповідає

По Конґресі Комітету Українців Канади

Третій Конгрес Комітету Українців Канади відбув наради згідно з наміченим пляном. Обєктивно треба ствердити, що свідомий український загал, зорганізований у шістьох складових організаціях домініяльного характеру, поставився поважно і з повним зрозумінням до ідеї широкої української консолідації, репрезентованої КУК, на що вказує приявність на Конгресі 406 умандатованих делеґатів і 241 гостей, які приїхали до Вінніпегу з різних місцевостей розлогої Канади. Хоч КУК — це на ділі федерація шістьох складових організацій (БУК, СУС, УНО, СГД, СУВ і УРО), то це зовсім не зменшує ваги його загально-громадської репрезентації всеї української спільноти в Канаді. До складових організацій посередньо, або безпосередньо належить величезна більшість українців у Канаді і нема ніяких поважних перешкод також і для тої меншости, щоб вона включила себе в ту чи іншу складову організацію КУК. Багато з тих, що стоять осторонь сконсолідованого українського життя в Канаді, це асуспільний елемент, який знає громаду тільки тоді, коли потребує її помочі, і тому його тяжко зацікавити українськими організаційними справами. Деяка частина, зокрема зпоміж новоприбулих українців, шукає нових політичних форм для своїх організаційних виявів та виступів і слід сподіватися, що, по остаточнім оформленні свого середовища, та група включиться також в активну працю КУК.

Можна мати деякі застереження до теперішної структури КУК та до розподілу поодиноких функцій у керівних органах Комітету між складовими організаціями, що не відповідає дійсній силі та впливові поодиноких складових організацій в терені. Можна підносити заміти проти подвійного чи навіть потрійного заступництва декого з уваги на допущення до КУК загально-громадських, релігійних, політичних та станових організацій. Треба на майбутнє старатися про те, щоб таких замітів було якнайменше та щоб організаційна структура Комітету якнайбільше зблизилася до ідеально викінченого стану. В цьому напрямі зроблено вже перші кроки на III. Конгресі, що передав деякі справи до виключної компетенції Конгресу, як найвищого законодавчого органу Комітету і морального авторитету всіх українців Канади. Крім того Конгрес покликав до життя Ширшу Раду, зложену з 30 членів, і Контрольну Комісію, незалежно від впливу керівних органів складових організацій. Дальші зміни повинні прийти у процесі майбутньої співпраці всіх українців та їх організацій, в атмосфері взаємного довіря і вирозуміння.

З цих причин слід уважати III. Конгрес КУК за черговий організаційний осяг канадійський українців на шляху для зміцнення свідомої своїх завдань для добра Канади й української визвольної справи в Европі української спільноти в Канаді. Так розуміють цю справу всі свідомі українці, так само й заприсяжені вороги України й українців у світі, про що свідчить хочби скажена нагінка московських аґентів та їх менше чи більше наївних поплентачів у Канаді на всю українську національну спільноту саме у звязку та з приводу III. Конгресу КУК.

Ухвалені Конгресом резолюції дають загальні напрямні для майбутньої праці керівних органів КУК, складових організацій, їх низових клітин та всіх свідомих українців Канади. Загальне добро Канади, оборона її вільних демократичних установ, обєднання українців Канади на здорових основах християнської етики й моралі в політичих, загально-громадських, культурно-освітніх, господарських і станових організаціях і забезпечення матеріяльного добробуту та широка мобілізація всіх українських і прихильних Україні чужинецьких сил для визволення України з московської неволі й відновлення самостійної, соборної від нікого незалежної Української Держави на українських землях в Европі — ось основні і найбільш актуальні завдання національно свідомих українців Канади. Координація всіх українських зусиль для осягнення намічених резолюціями завдань скріпить ці зусилля та запевнить їх успіх.

Тому всі свідомі українці Канади і всі українські національні організації в Канаді повинні дати повну моральну й матеріяльну підтримку керівним органам КУК, які відповідають перед усіми нами за виконання постанов Конґресу. Ще раз повторюємо, що тільки при взаємній співпраці і матеріяльній підтримці організаційних зусиль КУК всіми українцями можна очікувати скріплення нашого національного організму в Канаді та нашого активного вкладу у визвольну справу українського народу в Европі.

Нерозумний напад

В "Да Келґарі Гералд" з 13. лютого ц.р. появилася вступна стаття п. з. "Вони тепр канадійці, не українці" з приводу III. Конґресу Комітету Українців Канади. Стаття остільки цікава, що це взагалі перша передовиця, яку нам вдалося прочитати в канадійській англомовній пресі з приводу цієї замітної події в житті канадійських українців, і далі, що ця стаття висловлює погляди якоїсь, можливо, досить поважної частини наших співгромадян англомовного походження до української проблеми в Канаді. Та заки подамо наші коментарі до неї, вважаємо за потрібне подати її в повному перекладі.

У Вінніпегу — пише "Да Келґарі Гералд" — створилася нова українська організація. Її названо Комітетом Українців Канади та рішенням III. Всеканадійського Українського Конгресу, що зібрався в Манітобі, вона буде "найвищим законодатним, моральним та авторитетним тілом", яке репрезентуватиме українців у Канаді.

Комітет, згідно з повідомленням, буде пробувати "координувати та зміцнити національні інституції і соціяльне життя, опираючи їх на принципах християнства, демократії і цивілізації". Коли б ця організація могла справді обєднати всіх українців в одному організаційному тілі, вона осягнула б значний успіх, особливо з уваги на заїлу боротьбу канадійських українців просоветської і антисоветської орієнтації в минулому.

Але цілі нової групи на цьому не кінчаються. В додаток до тих, про які вгорі говорено, вона також "буде старатися подати моральну і матеріяльну допомогу, щоб остаточно визволити українську "націю" зпід "ворожої" окупації.

І саме в цьому місці ми розходимося з Комітетом Українців Канади. Організація, як виявляється, не є насправді зацікавлена тими справами, що повинні бути її головною метою — ціль повинна б бути зробити з українців добрих канадійців — але буде займатися справами старого краю своїх членів, Україною.

З усіх меншинних націоналістичних груп у Канаді, що є більш зайняті справами їх давньої батьківщини, ніж справами країни, яка прийняла їх за своїх громадян, українські організації є найбільшими порушниками. Вони вже повинні б собі усвідомити, — а коли досі не усвідомили, хтось з урядових кол повинен їм сказати, — що бути добрим канадійцем це праця на повних 24 години, що не залишає ні часу, ні енергії на агітацію за домашні проблеми південної Росії.

Ми маємо тепер у Канаді дві українські групи, що ненавидять себе з безприкладною заїлістю, і то не через відношення до канадійських справ, але через положення якоїсь національної меншини в Росії, що зовсім не повинно їх обходити. Так створилася до ґрунту зла ситуація і є познаки, що вона ще погіршиться. Не зважаючи на всі гучні фрази, Комітет Українців Канади є ще одною українською групою, що має на меті особисті цілі.

Треба ще багато великих діл створити в Канаді, і коли канадійці українського походження мають бути варті канадійського громадянства, то вони мусять припинити свою сварку про Україну і присвятити дещо зі своїх зусиль Канаді. А доки вони присвячують свої зусилля тільки далеким справам України, ми не можемо сказати, щоб вони взагалі приносили якунебудь користь Канаді."

Читаючи цю статтю, просто вірити не хочеться, що в демократичній країні, а ще до того на сторінках консервативної газети, могла появитися передовиця, що в такий спосіб дозволяє собі ображувати почування поважної частини канадійських співгромадян. Так бо вже повно в ній звичайного невіжества, злосливости, а то просто й звичайного цькування проти української спільноти в Канаді! Виглядає, наче б люди з редакції "Да Келґарі Гералд" впали з Марса на земську кулю і тут якимось дивним збігом обставин їм доручено редагувати канадійський щоденник.

Передовсім "Да Келґарі Гералд" просто забороняє українцям у Канаді мати якенебудь відношення до свого материка України. Питаємо: хто уповажнив редакцію цього щоденника до цього, щоб примушувати канадійських українців зірвати всякі звязки з країною, звідки походять їх батьки? Маючи на увазі нелюдські політичні умови українського народу під советською окупацією, така вимога противиться всяким людським і Божим законам. Коли жиди в ЗДА, в Канаді і в цілому світі створили Ізраель у Палестині, коли те саме давніше зробили американські ірляндці у відношенні до свого материка, то на цілому світі не було ні одної шляхетної людини, щоб їх благородні змагання осудила. А президент Трумен, провідник цілого демократичного світу, у своєму посланні до американських українців у минулому році спеціяльно відмітив і заохочував їх до того, щоб вони морально й матеріяльно допомагали своїм братам на скитанні та на рідних землях. Аж тепер найшлися в Канаді люди, що сміють кидати каменем на тих, які співчувають і по своїм силам стараються допомогти найбільш нещасним з нещасних, жертвам большевицької тиранії.

Коли ми вже при цій темі, не від речі буде запитати "Да Келґарі Гералд," чому вони з такою завзятістю хочуть впхати всіх українців, антикомуністів і комуністів, в одну організацію? Коли сьогодні серед українців у Канаді є коло 15,000 комуністів, то "Келґарі Гералд" бажав би собі мабуть, щоб їх було яких 350,000. З повною відповідальністю твердимо, що саме англійські шовіністи типу редакторів "Келґарі Геральд" і дискримінація у відношенні до канадійців словянського походження завинили такий розріст комунізму серед цих людей. Але редакторам келґарського щоденника ці речі, очевидно, байдужі.

Коли що шкодить взаєминам між національними групами і панівною англосаксонською групою в Канаді, то це, за дрібними винятками, цілковите незнання і незацікавленість цієї останньої проблематикою всіх інших груп. Ці групи плекають по силам свою питому культуру, але одночасно беруть живу участь у канадійському житті, вмирають, коли цього треба, за свою нову батьківщину Канаду на полях бою, будують залізниці, управляють землю, корчують ліси, платять податки і т. д., словом — роблять все, що повинні робити добрі громадяни Канади.

Оце жалюгідне незнання української проблематики в Канаді продемонструвала у своїй статті редакція "Да Келґарі Гералд." Згідно з її інформаціями — і звідки вона їх взяла? — КУК створився підчас III. Конгресу цього ж таки КУК-а у Вінніпегу. І невідомо цій редакції, що **КУК був створений 10 років тому**. **І то при рішальній участі канадійського уряду.**

Ще на одну річ треба було б звернути увагу. Стаття "Келґарі Геральд" повна образ під адресою канадійських українців. України нема, є тільки... "домашні проблеми в південній Росії." Є теж закид, що ми не є... лояльними канадійцями, та заклик до нашого уряду в Оттаві, щоб... заборонив нам цікавитися справами старого краю. Хай наші читачі самі інтерпретують собі оці інсинуації, ми тільки зазначимо, що ця стаття напевне не здобуде консерватистам більше прихильників серед українців.

Характеристичне, що саме перед "Тижнем Братерства," який відбувається від 19. до 26. лютого в цілій Канаді, "Келґарі Геральд" уважав за відповідне виступити з такою статтею. З приводу цього Тижня дуже відповідальний канадійський щоденник "Едмонтон Джорнал" з 18. лютого написав у вступній статті "Тиждень Братерства" таке:

"В ніякій країні на світі расова і релігійна гармонія не потрібна більше, як у Канаді, з її мозаїкою народів, що прибули сюди з цілого світу. Ніщо не ослабить і не підкопає нашої демократії швидше, як ненависть і недовіря між цими національними групами".

І саме це й роблять своєю нерозумною статтею редактори "Да Келґарі Геральд."

За що змагаються партії у британських виборах

Британські виборці вирішать 23. лютого, чи уряд премієра Етлія залишиться при владі на дальших пять років, щоб продовжувати та поширювати експерименти з націоналізацією промислу і транспорту. Коли ж робітнича партія програє вибори, то до влади прийде консервативна партія під проводом Винстона Чорчила. Третя, колись славна й сильна ліберальна партія, що видала таких знатних державних мужів, як Вилліям Ґледстон, лорд Ескіт і Давид Ллойд Джордж, не відграє рішальної ролі у британській політиці від 1924 р. У виборах в 1945 р. вона здобула ледве 12 посольських мандатів.

Британія тепер у повному розгарі виборчої кампанії. Вибори до британського парляменту були завжди важною політичною подією, бо в Англії парлямент має дуже широку, можна б сказати, повну державну владу. Конституційні права монарха дуже обмежені і король є радше символом держави, як дійсним її правителем.

Британський парлямент має ширші права, як парлямент Злучених Держав, де влада поділена між конґрес і президента республіки. Президент в одній особі є головою держави і головою виконавчої влади, тобто премієром. У Британії парлямент може повалити уряд кожного часу і викликати нові вибори, тоді як у Злучених Державах міністри не є членами конґресу і відповідальні тільки перед президентом. Конституційний речнець конґресу триває чотири роки. З цього видно, що форма правління у Британії є більш демократична, як у Злучених Державах, і тому населення має там більший вплив на політику уряду, що викликує і більше зацікавлення виборами.

Це була б перша причина живої виборчої кампанії. А друга — це програма партій.

Закордонна політика не є спірним питанням політичних партій у теперішній виборчій кампанії. Вся їх увага звернена виключно на внутрішні справи.

Робітничий уряд премієра Етлія йде до виборів на основі осягів своєї пятилітньої праці. Робітнича партія виграла вибори в 1945 р. гаслом: "Партія Праці лицем до майбутнього." Впродовж своєї пятирічної влади робітничий уряд знаціоналізував (перебрав на власність держави шляхом викупу) Банк Англії, копальні вугілля, залізниці, головні повітряні лінії й електрику. Робітнича більшість ухвалила в парляменті також націоналізацію сталевого промислу, але уряд цього рішення ще не перевів. Лейборити обіцюють знаціоналізувати ще й кілька інших промислів, оскільки партія виграє вибори.

Робітничий уряд поширив теж суспільну опіку, повівши широку акцію на поліпшення умов життя населення. Ці далекойдучі реформи наложили великі податкові тягарі на населення (40% з усього річного приходу британця). Противники так широко закроєної суспільної опіки доказують, що високі податки на ці потреби підтинають розвій британського промислу, продукції та господарського поступу, підносять кошти виробництва і шкідливо відбиваються на на вивозі британських товарів до чужих країв.

В закордонній політиці треба поставити в заслугу премієрові Етлі та його міністрові закордонних справ Бевинові, що вони швидко добачили небезпеку советської аґресивної політики, значно швидше, як президент Трумен і його державний секретар Бирнс. Рішучий виступ Бевина проти московської аґресивної політики на сесії Обєднаних Держав у 1946 р. збудив вільний світ з його маячіння про дружні взаємини з московськими большевиками. Під цим оглядом Етлі і Бевин далеко випередили свою партію. Проросійські почування між лейборитами завмирали повільно. Ще повільніше завмерли вони серед американських капіталістів.

Провідники консервативної партії ідуть до виборів з різкою критикою господарської політики уряду Етлія. Консервати винують лейборитський уряд за всю його економічну політику, за націоналізацію і за програму суспільної опіки. Винують за критичний брак вугілля в зимі 1947 р., за витрату долярових і золотових резерв з державної скарбниці, за низьку видатність у промислі, втрату заграничних ринків, за коштовну адміністрацію і за те, що Британія опинилася на державній допомозі Злучених Держав.

Проте консервативний уряд, якщо прийде до влади, не відкличе націоналізації вугілля, залізниць, електрики, головних повітряних шляхів і Банку Британії. Залишиться всилі також суспільна опіка, що її так розбудував уряд Етлія. Зате консервати скасують закон про націоналізацію сталевого промислу.

Винстон Чорчил проголосив сім точок програми консервативної партії, яка зводиться до таких справ: консервативний уряд дасть твердий провід і скаже населенню правду, щоб обєднати всі групи населення в одно спільне зусилля нації; доведе до тісних взаємин між Британією і краями британської імперії та коммонвелту; поробить практичні заходи для збільшення продукції і нижчих коштів прожитку; зменшить видатки й розтратність державної адміністрації; знизить податки, щоб кожний щадив; усуне державні реґуляції і кожному дасть змогу працювати свобідно; допоможе рільникам продукувати більше поживи.

Між цими програмами двох партій будуть вибирати 23. ц. м. британські виборці.

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ
В ЕДМОНТОНІ

Тріюмф Капелі Бандуристів в Едмонтоні

Концерт Капелі ім. Т. Шевченка в Едмонтоні, що відбувся 16. ц. м. під мист. проводом Григорія Китастого і стягнув до великої залі в Сейлс Павіліон поверх 2,000 глядачів, став великим тріюмфом Капелі і невмирущої української пісні в її високо мистецькому виконанні. Таким самим тріюмфом був виступ капелі на другий день перед полуднем (17. 2.) в найбільшій залі місцевого університету, де і професори, і студенти приймали кожну відспівану капелею точку з величезним захопленням. Таким самим тріюмфом був теж концерт капелі у Келґарах (18. 2.). Через обмежність місця нашу оцінку едмонтонського концерту помістимо щойно в найближчому числі "У. В." Сьогодні подаємо голоси англійської преси.

ЕДМОНТОНСЬКІ ЩОДЕННИКИ ПРО ВИСТУП КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ

Обидва едмонтонські щоденники, "Едмонтон Джорнал" і "Едмонтон Болетин", помістили надзвичайно прихильні рецензії на концерт капелі бандуристів, що відбувся 16. лютого ц.р. в Едмонтоні. Особливо рецензія в "Едмонтон Джорнал" з 17. лютого п. н. "Український хор — це музичний пир" є по суті найвищим признанням для капелі, яке рідко коли доводиться читати на сторінках англійської преси. Саме тому вважаємо за потрібне подати цю рецензію в повному перекладі:

"Складена з 30 осіб Українська Капеля Бандуристів під керівництвом Григорія Китастого вчинила едмонтонцям у четвер вночі рідкий музичний пир, коли вона співала перед заповненою людьми залею в Сейлс Павіліон.

Цей славний хор приїхав недавно з Европи і саме тепер відбуває турне по західній Канаді. Почути цих, найвищої кляси артистів у барвистих козацьких костюмах, коли кожний з них грає на багатострунній бандурі, національному музичному інструменті України, це дійсно музичний пир, який не швидко забути.

Під багатьома оглядами вони пригадують хор донських козаків, наприклад, величезним діяпазоном між басами і тенорами, а далі "етеричною" якістю і величавим тональним тінюванням, повсюди продемонстрованим. Справді, теза про те, що добра музика промовляє дійсно міжнародньою мовою і є зрозуміла кожній "сприймаючій" особі, хоч вона може зовсім не розуміти мови, була ще раз достатньо зілюстрована.

Вся або майже вся музика була народньою. У головному дві теми були показані: любов і туга за національною волею та пісні кохання, дві найосновніші теми. Акомпаніямент бандур зразу говорив про тему співаної пісні і значно підносив незрівняні вокальні вартості хору.

Пісні показали багато характеристичних ознак народньої музики — просте гармонізування і наглі ритмічні зміни, щоб висловити різні настрої. Багато пісень було втриманих у мінорових ключах. Поважне число солістів, тенори і баси, співали підчас програми — всі з них закінчені артисти.

Хор співав 17 точок і два наддатки. Вся програма була в найвищій мірі розкішна, а передовсім у швидких ритмічних точках хор цілим серцем віддавався нестримуваній радості. Саме тут музика була у своєму найвищому й найкращому.

Коротко можна сказати, що програма була незвичайно високої якости, та висловити надію, що ці чудові артисти в майбутньому відвідають Едмонтон знову". Підписаний: А.Дж.Т.

Коли рецензія в "Едмонтон Джорнал" написана фаховим рецензентом, то цього не можна сказати про рецензію в "Едмонтон Боллетин". Її закінчення таке: "Продукція цього хору на його першому канадійському турне причиниться матеріяльно до пізнання української культури в північній Америці".

КАЛҐАРСЬКИЙ ЩОДЕННИК ПРО КАПЕЛЮ

В калґарському щоденнику "Да Албертан" (число з 20. 2.) пише про концерт капелі в Калґарах Роберт Е. Гупер у самих суперлятивах. Там читаємо м. ін.:

"Єдиний у своїм роді характер і музична досконалість роблять цей концерт може найбільш видатною музичною подією в цьому році. Тому Комітетові Українців Канади, що зорганізував виступ Капелі в Калґарах, належиться спеціяльна подяка, що дав можливість почути цю музичну капелю в Калґарах."

ВЕЛИКА ЗЕМЕЛЬНА РЕФОРМА В ІТАЛІЇ

В Італії почав уряд парцелювати 3½ міліона акрів панських земель між беззмельне населення. Багато землі треба наводнювати і уряд приступить до ірриґаційних робіт. Для переведення цього пляну вживає держава грошей з допомового фонду Маршала. Дотепер 36 процент фармерської землі находиться в руках великих землевласників.

Уряд Італії має в руках католицька партія премієра Де Ґаспері і невелика група правих соціялістів.

Зрадлива їзда приносить катастрофу

Будьте розважними — сповніть цих шість приписів, щоб безпечно їхати в місяці березні

1. Буде слизько ранками й вечорами. Випробуйте дорогу чи гостинець, пробуючи свої гальми тоді, коли їхатимете поволі і далеко від інших автомашин.
2. Прочистіть передні і бічні вікна від льоду, мряки і морозу. Погляньте чи ваші передні світла, віконні прочищувачі і відморозники є в доброму порядку. Будьте чуйні, щоб обминути небезпеку.
3. Пристосуйте швидкість до дороги й погоди. Сповільніть їзду на мокрій, засніженій чи ледяній дорозі, щоб можна було в потребі спинити авто.
4. Користуйтесь ланцюгами на льоді і снігу. Вони скорочують гальмову віддаль на 40 або 50 процентів і забезпечують легшу їзду.
5. Коли спинюєте авто, притисніть гальми і спустіть — тільки натискаючи їх, можна замкнути колеса та закрутитися з автом або навіть сховзнутися у рів.
6. Їдьте за іншими автами в безпечній віддалі — памятаючи, що затримати авто на сніжній чи ледяній дорозі треба 3 до 12 разів довшого простору, ніж на добрій.

Їдьте Розважно — Життя, Яке Врятуєте, Може Бути Ваше Власне!

В інтересі публичної безпеки вміщують

Alberta Brewers' Agents Limited

BIG HORN BREWING CO. LTD.
SICKS' EDMONTON BREWERY LTD.
CALGARY BREWING & MALTING CO. LTD.
SICKS' LETHBRIDGE BREWERY LTD.
NORTH-WEST BREWING CO. LTD.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

ЛЮТИЙ

		НОВИЙ СТИЛЬ	СТАРИЙ СТИЛЬ
19	Н	**Сиропустна.** Архіпа ап.	**Нед. Сиропустна.** Вукола прп.
20	П	Льва, еп. катанського	Партенія і Луки
21	В	Тимотея прп., Евстахія св.	Теодора Стратилата, вмч.
22	С	Найд. мощ. мч. в Евгенії	Никифора мч.
23	Ч	Полікарпа свщмч.	Хараламвія мч.
24	П	† 1 і 2 Найд. Г. Ів. Хрест.	Власія свщмч.
25	С	Тарасія св.	Мелетія св.
26	Н	**1. Посту.** Порфірія св.	**Нед. 1. Посту,** Мартиніяна прп.
27	П	Прокопія прп. ісп.	Авксентія прп.
28	В	Василія прп. ісп.	Онисима ап.

НЕДІЛЯ І. ВЕЛИКОГО ПОСТУ

(ЄВАНГЕЛІЯ СВ. ЙОАНА ЗАЧ. 5):

У той час хотів Ісус відійти до Галилеї; і найшов Филипа і сказав йому Ісус: Іди за мною. А був Филип з Витсаїди, з міста Андреевого й Петрового. Знайшов Филип Натанаїла і сказав йому: Того, що про нього писав Мойсей в законі і пророки, ми знайшли, Ісуса сина Йосифа, що з Назарету. І сказав йому Натанаїл: З Назарету може бути що доброго? Сказав йому Филип: Прийди й подивися. Побачив Ісус Натанаїла, як ішов до нього, і сказав про нього: Це справді Ізраїлитянин, в котрім нема облуди. Сказав йому Натанаїл: Звідки мене знаєш? Відповів Ісус і сказав йому: Перш, чим покликав тебе Филип, як був еси під смоковницею, я бачив тебе. Відповів йому Натанаїл і сказав: Равві, ти єси Син Божий, ти єси Цар Ізраїля. Відповів Ісус і сказав йому: Тому, що я тобі сказав: (Що) я бачив тебе під смоковницею, ти віруєш; більш від цього побачиш. І сказав йому: Істинно, істинно кажу вам, (від тепер) побачите небо отворене, і ангелів Божих, що входять і сходять на Сина Чоловічого.

Релігія і виховання

Уже в старовинних часах сказав один філософ, що людина — то релігійна істота, тобто така, що вже зі своєї природи має наклін до молитви, релігії, Бога.

Слово "релігія" виводиться з латинського слова "реліго," що визначає: "я звязую;" отже релігія буде якимсь звязком— звязком між Богом і людиною.

Під релігією розуміємо всі ті численні звязки, що вяжуть людину з Богом, а саме: віру, надію і любов; внутрішнє й зовнішнє Богопочитання; різні добрі діла, сповнені з любови до Бога; захования Божих і церковних заповідей та приймання св. Тайн.

Після вияснення, що таке релігія, приходиться нам застановитись над тим, чому ж релігія конечне потрібна для кожної людини, родини та чому вона є корисним чинником для людської суспільности.

Кожна поодинока людина має з релігії особисту користь, бо релігія — то єдина потіха для збідненого, зраненого людського серця. Людина нераз знаходиться в такій скруті, в такому горю й безвихідному положенні, що від того починають насуватись засмученій людині на ум різні думки, нераз розпучливі. Де ж можна знайти тоді потіху й розраду? Єдиною потіхою людини в горю є — релігія. Вона підносить очі й серця до Того, що всилі подати поміч навіть тоді, коли, сказавши по-людськи, все вже пропало. Релігія кріпить нас тоді надією, що наш Небесний Отець не залишить нас та що Він усяке лихо оберне на добро; тоді ми спокійно підчиняємось Божій волі.

Так отже релігія — то остання дошка рятунку для потопаючих. Доки людина живе в гаразді, то звичайно не доцінює релігії; та в смутку й горю вже неодин відгравав свою релігію, бо "як тривога, то до Бога."

Релігія дає всім нам певну відповідь на питання про походження та призначення людини. Релігія потішає людей у нещасті та хоронить від розпуки. Релігія дає людям велику силу робити добро та перемагати зло. Релігія дає людським душам спокій і вдоволення, а в годині смерти відчиняє їм небо.

Не менш важне й те, що релігія є також сторожем людської гідности. Нам, членкиням Ліги Українського Католицького Жіноцтва, нам, матерям, саме сьогодні треба призадуматися глибоко над нашою гідністю та яким чином релігія піддержує її.

Коли в ході віків Спаситель світу народився з найдостойнішої і найсвятішої створеної істоти, з того часу материнська й жіноча гідність набрала надземного блиску, посвяти та значіння. Роля жінки й матері тому така велика, бо мати-жінка видає на світ життя й піддержує його. Всевишній покликав жінку-матір наче на свою особливішу помічницю.

Жінка й мати — це душа й життя родини. Родина — то перша складова частина, перша клітина народнього організму. Жінка-мати оформлює ніжне мяке серце свого потомства на славу Бога, для добра батьківщини та особистого щастя дітей. Тому, щоб піддержати цю нашу гідність і виконати наше велике завдання, нам жінкам, треба живої віри, а цю віру ми можемо оживляти та кріпити тільки через правдиве знання й ревне практикування нашої католицької релігії.

Взявши на увагу те, що ми займаємо таке важливе й відповідальне становище в родині, і тому, що ми є серцем родини, ми повинні охоче говорити про Бога й Божі речі, отже молитися, спокійно виконувати свої обовязки, а сили до того набирати з частої злуки з Ісусом у св. Причасті.

Тому, що діти в усім наслідують нас, життя матері — то живий катехизм для дітей.

Обовязком матері є піддержувати все в своїм домі, обіймати все своїм оком, заохочувати всіх до вірної служби Господу Богу, раз-у-раз навчати своїх домашніх любити Його, служити Йому, памятати про спасення душі. Не та дитина щаслива, що має багату матір, а та, що має матір чесну, побожну, релігійну. Бо поправді тільки така виховує дітей на будучих громадян держави й неба. Те, що вона впоїть в душу дитини в наймолодшім віці, стане другою природою дитини. Мати може вже давно спочиває в гробі і майже вийшла з памяти дитини, та коли життєві бурі вдарять на нас, а серед них чеснота й віра захитаються у своїх основах, тоді перед душею дитини стане добра, релігійна мати і наче чудесною силою заверне її на дорогу чесноти й віри.

Передумавши це, можемо сміливо сказати, що великим, а поправді то найбільшим добром для дітей є добра, релігійна, християнська мати. Серце матері, овіяне правдивим духом побожности, збудить і піддержить у родині християнський змисл та релігійну ревність. Релігійна мати молиться вранці та ввечорі разом зі своїми діточками; в неділі й свята йде з ними до церкви, часто сповідається разом з дітьми і так надає життю дітей святе намащення. Справді велике і високе є звання матері, як дорогоцінне є для дітей серце доброї, побожної релігійної матері.

З цієї причини глибокий смуток находить на нашу душу і біль стискає серце, як згадаємо ті численні християнські родини, що в них остигла релігія. Яке це нехристиянське, коли в родинах повстане ненависть між її членами, коли їх пережирає віроломство, бездітність, розводи. Тоді родинний дім переміняється в холодний гробовець, а цвинтар починається вже в хаті. Це також сумні признаки народнього самогубства, бо які родини, така суспільність, такий нарід.

Релігія — то основа, фундамент життя кожної людини, родини, суспільности, держави. Де нема релігійного знання, там будівля виховання опирається на піску і кожної хвилі готова впасти. Отець Пейтон, славнозвісний апостол вервиці, так говорить про релігію, молитву: "Сьогодні в усім світі, в державах і родинах іде сильна акція, що підкопує мир і щастя, що їх бажають усі люди. Бачимо це по наших домах, де нераз більше розбитих подруж, батьківської невідповідальности й малолітньої злочинности. Тому безумовно конечним є привернути назад у належне місце в родині її духовні, релігійні й моральні засади, що були головними остоями життя в минулому. До цієї цілі ніщо не доведе так успішно, як релігія та щоденна родинна молитва."

В святім переконанні, що релігія вяже одиниці, родини, суспільності й держави тісно з Богом, ми, членкині Ліги УКЖ, повинні доложити якнайбільше старань, щоб у нас, по наших родинах і громадах, у всій нашій українсько-канадійській суспільності, процвітав дух релігійности. Нехай із наших родин щезне безрелігійність і все те, що її руйнує! Нехай у нашій суспільності оживе і стане сильною щира християнська релігійність! Нехай релігія стане запорукою народин християнської правди в житті українського народу!

Наше гасло повинно бути: Нехай процвітає релігія!

З Богом вперед!

Ганна Стрільчук,
Мондер, Алта.

Преосв. Кир Іван Бучко

ДО ГОЛОВИ ВИКОННОГО ОРГАНУ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ РАДИ, ПРОФЕСОРА ІСААКА МАЗЕПИ

Високоповажаний Пане Голово!

Прошу прийняти мою найсердечнішу подяку за ласкавий привіт і цінні побажання для мене з нагоди мого Архієрейського 20-річчя, переслані мені в імені Високого Виконного Органу Української Національної Ради.

Вияви прихильности для мене найвищого Українського Державного Органу та ще й у таких сердечних висловах, як їх ужито у Вашому, Пане Голово, цінному письмі з 17. м. м. ч: 384/49, для мене особливо цінні, бо вони спрямовані до мене як українського Архієрея, що є для українців теж як Представник Апостольського Престолу призначений для них з надзвичайними повновластями на доказ особливої любови того ж Святого Апостольського Престолу. Те все тим цінніше для мене, що саме в останніх часах стала поширюватись видумка про брак порозуміння між Церквою і Українським Державним Центром.

Тішуся, що на основі Вашого, Пане Голово, цінного письма буду мати змогу зложити у стіп Святішого Отця подяку від нашого Державного Центру за Його рішучий виступ проти комунізму. При цьому буду мати нагоду, на основі того ж Вашого цінного письма, запевнити Святішого Отця, що найвища українська політична репрезентація під іменем УНРади є вповні свідома того, що рішучу ролю в національному житті мусить відогравати релігія і Церква, зокрема в підготові й успішному переведенні визвольних змагань.

Ще раз і ще раз прошу Вас, Пане Голово, прийняти мою найсердечнішу подяку за Ваше цінне письмо, а враз із нею прошу прийняти запевнення про мою глибоку пошану в першій мірі для Високоповажаного Пана Президента, для Вас, як Достойного Голови Виконного Органу і для цілої нашої Національної Ради.

Прошу запевнити ласкаво нашу Національну Раду, що я з цілого серця благословлю всі її шляхетні почини та прошу в Бога найбагатшого благословення для тих усіх наших Братів і Сестер, що в християнському братолюбію і національній солідарності обєднані змагають одним серцем і одною душею до осягнення найвищої мети української нації.

Відданий як завжди у Христі Господі брат і слуга

† Іван Єпископ, А. В.

З ЦЕРКОВНО - РЕЛІГІЙНОГО ЖИТТЯ

Папа Пій XII. захворів на інфлюенцу і за порадою лікарів поклався до ліжка. Стан здоровя Папи непокоїть католицький світ від Різдва. Папа матиме в березні 74 роки.

Міністер торгівлі федерального уряду в Оттаві, С. Д. Гав, який відвідав Рим, був прийнятий Святішем Отцем Пієм XII. на спеціяльній авдієнції.

Нагле і цілковите виздоровлення в Люрді англійської дівчини, що була досі сліпа, німа, спаралізована і туберкулічна, потвердила рада лікарів у Люрді.

Посвячення угольного каменя греко-катол. Духовної Семінарії у Вашінґтоні відбудеться 28. травня ц. р. В посвяченні візьме участь Апостольський Делегат Високопреосвященний Чіконіяні, всі українські католицькі та деякі римо-катол. єпископи в Америці. На будову дому Семінарії зібрано досі понад 150.000 долярів.

Католицька Ліґа Обичайности, створена американськими католиками, охоплює поверх міліон членів, які зобовязалися не відвідувати таких фільмів, які католицька фільмова комісія признала невідповідними.

Латинським патріярхом Єрусалиму іменував Святіший Отець Пій XII. о. Альберта Ґорі, францісканина, що його секретар Конґреґації Східної Церкви кардинал Тіссеран висвятив передтим на епископа.

Евхаристійний Конґрес Сх. Ексархату для скріплення католицького духа й відмічення Святого Року серед українців має відбутися в Торонті весною ц. р.

Академічні Вечорі в Торонті започаткувала Президія Української Катол. Акції в порозумінні з Президією Канадійського Відділу НТШ в тому місті. Першу доповідь виголосив 29. 1. проф. д-р І. Тесля на тему "Москва і Рим."

КОНГРЕҐАЦІЯ ВІРИ ПРО ТАЙНУ ХРЕЩЕННЯ

На запитання американських католицьких єпископів Конґреґація Віри Апостольської Столиці проголосила 30. січня ц. р. правило, на підставі якого обряд хрещення, довершений протестантськими деномінаціями, вважається важним, якщо не можна в поодиноких випадках виказати, що протестантський пастор довершив цю тайну незгідно з правдивим духом Христової доктрини, як її інтерпретує Католицька Церква. Американські єпископи, запитуючи Конґреґацію Віри про авторитетне вияснення в цій справі, назвали в своїм запиті такі протестантські деномінації: учні Христа, презвитеріяни, конґреґаціоналісти, баптисти і методисти.

ПОЛЬСЬКИЙ УРЯД АРЕШТУВАВ ЄПИСКОПА

Комуністична влада в Польщі арештувала Казимира Ковальського, єпископа Хелмна.

"Єпископ — сказало польське радіо — саботував урядову реорганізацію католицьких добродійних організацій і пішов так далеко, що поусував священиків з парохій."

Ширіть "Українські Вісті"!

ЦЕРКОВНІ РЕЧІ

Дістанете в найстаршій і найбільшій українській фірмі "Провидіння".

Пишіть за новим каталогом до

Providence Church Goods Co.

710 Main Street — Winnipeg, Man.

З Єпископської Канцелярії Середнього Ексархату

До канцелярії Середнього Ексархату вплинули такі жертви:

На Катедратик:

Чорчил, Саск.	25.00
Гронлид, Саск.	16.00
Бруно, Саск.	20.00

На Семінарію:

Шол Лейк, Ман.	25.00

На пресу:

о. О. Пасічняк	15.00
о. Яр. Головатий	100.00

Всім жертводавцям складаємо сердечну подяку.

BISHOP'S CHANCERY
235 Scotia St., Winnipeg, Man.

Совєтське народовбивство в Україні перед американським сенатом

За повідомленнями українського щоденника "Свобода," 9. 2. ц. р. зізнавали перед комітетом американського сенату голова Українського Конґресового Комітету, **проф. Лев Добрянський** і голова Українського Робітничого Союзу, п. **Антін Батюк,** у справі совєтського народовбивства в Україні.

В своєму одногодинному зізнанні проф. Добрянський у сконденсованій і найбільш дбайливо приготованій формі з'ясував плянову і цілеву російську політику народовбивства в Україні з перспективи історичого розвитку, ілюструючи свої твердження конкретними і найбільш грізними фактами, зібраними ще подрібно в окремій "Синій Книзі," долученій опісля до конґресового рекорду. Фактами й арґументами з колись царської, тепер совєтської політики в Україні проф. Добрянський — пише "Свобода" — доказував, що "справа українського народу є клясичним прикладом сучасного періоду на систематичне нищення нації в її поодиноких частинах і як такої." Окрему увагу в зізнаннях віддано совєтському народовбивству в Україні від революції починаючи, на останніх практиках масового переселювання та фізичного і морального нищення народу кінчаючи. Зорганізований голод в Україні та масові вбивства, як це стверджено у Вінниці та інших містах України, нищення Церкви і духовенства, плянове й безжалісне винищування поодиноких суспільних прошарків українського народу, зокрема його провідної верстви, творили комплекс арґументів, що їх опісля предсідник підкомітету, сенатор Браєн МекМеґон, назвав "найбільш вимовними" в цілому довгому переслуханні в цій справі.

Підчас відчитування дбайливо надрукованої заяви проф. Добрянського предсідник кількакратно йому переривав, прохаючи додаткових вияснень. При цій нагоді була розгорнулася теж цікава розмова на тему української визвольної боротьби Української Повстанської Армії, про яку проф. Добрянський говорив з великим всебічним знанням справи. Збиваючи заміти й арґументи Обєднання Американських Адвокатів проти ратифікації міжнародньої конвенції про народовбивство, проф. Добрянський закінчив свої зізнання такими словами:

"Конвенція проти народовбивства є дальшим більшим кроком Америки у світовому провідництві. Її вітальна важливість для національного існування українського народу, як і для інших поневолених народів за залізною заслоною, є поза всякою дискусією. Бестіяльське совєтське народовбивство, поповнюване на українському народі в його вибраних частинах і як такому, та причина того винищування культурно та всім іншим приналежного до Заходу народу, є наскрізь політичні. Ми вже пустили з водою держави в Ялті і Китай, отже не залишаймо на загладу хоч націй, їх тіл і душі!"

Крім проф. Добрянського й Антона Батюка того самого дня зізнавав також представник Литовсько-Американської Ради, п. К. Юрґела, про совєтське народовбивство в Литві та в балтійських державах.

ОБОВЯЗОК КОЖНОГО ПЕРЕДПЛАТНИКА "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"

1) прислати передплату біжучу і по змозі також на рік чи два наперед;

2) приєднати бодай одного нового передплатника;

3) памятати при кожній нагоді на пресовий фонд "Українських Вістей".

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЛЮТИЙ

26. Неділя — Коперник
Basilian Fathers
9648 - 108 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 23181

26. Неділя 1. посту — Калмар Пр. Т., Тофілд
Basilian Fathers
8317-105 St. — Edmonton, Alta.
Phone 34653

26. Неділя 1. посту — Вайта
о. Володимир Панчишин
Box 6. — Вайта, Ман.

26. Неділя — Мус Джа
Грекокатолицький душпастир
Мус Джа, Саск.

26. Неділя — Федора
о. Іван Чинченко
Waugh, Alta.

26. Неділя 1. Посту — Делф
о. Євген Дмитрук
10564 - 98 Стр. — Едмонтон, Алта.

26. Неділя — Давфин,
Веллій Ривер (місто)
о. Гр. Теплий — о. Ів. Легкий
Box 64 — Давфин, Ман.

26. Неділя — Мирнам (10.30)
о. Е. Мельничук
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

26. Неділя — Кадворт
о. В. Василишин
Box 67 — Кадворт, Саск. — Тел. 63.

26. Неділя — Гернзей, Ростерн (Дука)
о. П. К. о. М. Ф.
304-4та Еве. Півн., Саскатун, Саск.

26. Неділя — Мензі
о. Андрій Заяць
Елфистон — Манітоба.

26. Неділя — Бучач
о. Петро Д. Пасічник
Box 95. — Прісвил, Саск

26. Неділя — Нюдейл
о. Н. Сірий
Box E. — Сенді Лейк, Ман.

26. Неділя — Лемонт
Парохіяльний Уряд у Лемонті.

26. Неділя — Сван Ривер (год. 12. в римо-католицькій церкві)
о. Юліян Габрусевич
Box 17. — Арран, Саск.

26. Неділя — Менвил (год. 11. рано)
о. Микола Дядьо,
Box 572 — Іннісфрі, Алта.

26. Неділя — Алвена місто, Ланівці
28. Вівторок — Алвена фарми (Сл. Б. Преждеосв. Дарів і Сорокоусти)
о. І. А. Головка
Алвена, Саск. — Box 111.

26. Неділя — Ферні
о. Роман Стародуб
Кренбрук, Б.К.

26. Неділя — Гіллярд (Сенюки), Спас коло Мондеру, Борщів, Новий Київ
Basilian Fathers
Mundare — Alberta

26. Неділя — Куквил
(річні збори)
Basilian Fathers
Box 8 — Radway, Alta. — Phone 4.

26. Неділя — Бінфейт
о. Н. Сидорак,
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.
Тел. 7/67.

24. Пятниця — Бобуланці (Хрестна Дорога і св. Сповідь в 2. попол.)
26. Неділя — Понас Лейк
о. Теофіль Гурко
Вадена — Саск.

26. Неділя — Зоря
(Увага: Коли в Сифтоні Богослужения тоді вечором є Вечірня).
о. Григорій Овчарик
Box 2, Телефон 820-2, Сифтон, Ман.

26. Неділя — Січ
о. Мирослав Олешко,
Box 101 — Кридор, Саск.

26. Неділя — Медовлейк
о. Богдан Бачинський
1171 - 108 ст. Н. Бетелфорд, Саск.

26. Неділя І. посту — Бруксбі
о. І. Мак
799 - 15 Стріт Вест. — Принс Алберт
Телефон 3645

26. Неділя — Оен
о. Степан Чеховський
207-6 ст. N.E. — Калґарі, Алта.
Тел. M 3642

26. Неділя — Дак Ривер
о. М. Климчак
Пайн Ривер, Ман. — Box 115

26. Неділя І. Посту — Албертавн
(Великодна сповідь)
о. Мирон Пилипчук,
Box 282 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

26. Неділя — Олеша
о. Юрій Малий
Бюкенан — Саск.

26. Неділя 1. посту — Смокі Лейк
(св. Параскевії)
(Початок Богослужень на кожній кольонії: Утреня 9.30, Сл. Божа 10.30).
о. Я. Федунік
Вильна — Алберта.

26. Неділя — Трейл (год. 11.)
о. Михайло Шевчук
813 Вард Ст. — Нелсон, Б. К.

26. Неділя — Минк Крік
о. А. Луговий
Box 85. — Етелберт, Ман.

26. Неділя 1. Посту — Дервент місто
о. І. Черкавський о. Я. Малицький
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

26. Неділя — Кемсек (10.30)
Увага Кемсек: Кожної неділі і свята 7.30 веч. Молебні зі суплікацією. Почавши від першого тижня великого посту кожної середи і пятниці 10.30 рано **Сорокоусти,** а кожної пятниці 7.30 веч. Хресна Дорога.
о. Єр. Ляшкевич
Кемсек, Саск.

26. Неділя — Анґусвил
о. Володимир Лучків
Box 93. — Анґусвил, Ман.

26. Неділя. — Айрон Ривер
24. Перша пятниця Вел. Посту — Сл. Б. Преждеосв. Дарів в Ґлендон
о. Михайло Гаврилюк
Box 48 — Ґлендон, Алта.

26. Неділя — Ту Гилс (10.30)
Вечірня і дух. наука (год. 7.)
о. Володимир Тарнавський
Ту Гилс, Алта.

26. Неділя — Вайлдвуд
Карвел (о. Жолкевич)
о. Теодор Прийма
6240 Ада Булевард — Едмонтон, Алта.
Телефон: 75633.

26. Неділя — Вонда
о. Іван Олійник,
Вонда, — Саскачеван

26. Неділя 1. посту — Елма
о. Йосиф Каменецький
Box 114 — Бовсежур, Ман.

Уступлення з уряду архієп. Шарбоно

Архієпископ міста Монтреалу, Преосв. Йосиф Шарбоно, уступив зі свого уряду з причини лихого здоровя. Папа Пій прийняв резиґнацію 58-літнього архієпископа-ординарія та іменував його титулярним архієпископом Босфору.

Арх. Шарбоно звернув на себе загальну увагу минулого року, коли позволив перевести спеціяльну грошеву збірку для родин 5,000 страйкуючих майнерів у копальнях азбесту в Квебеку. Страйкуючі робітники члени католицької робітничої юнії, домагалися більшої платні. Збірку переведено в церквах монтреальської дієцезії 1. травня.

Злі язики і вороги католицької Церкви підсунули обережно думку, що Апостольська Столиця усунула арх. Шарбоно за його дозвіл на збірку. Щоб покласти кінець такій злобній пропаґанді, Апостольський Делеґат арх. Антонютті видав заяву через свого секретаря, що він вповні зсолідаризувався й одобрив гуманітарну акцію арх. Шарбоно.

РЯТУЙМО ДІТЕЙ, БО ЦЕ МАЙБУТНЄ УКРАЇНИ

Тому в кожній хаті й школі, в руках кожної дитини повинен бути

МІЙ ПРИЯТЕЛЬ

єдиний місячний журнал для української дітвори в Канаді й Америці. Передплата на рік тільки $1.50.

МІЙ ПРИЯТЕЛЬ МАЄ СТАТИ ЗАБОРОЛОМ ПРОТИ АСИМІЛЯЦІЇ — ЧЕРЕЗ НАУКУ Й ВИХОВАННЯ ДІТВОРИ В УКРАЇНСЬКІМ ДУСІ.

Зараз виповніть цю картку, відітніть її та пришліть нам на адресу:

MY FRIEND, 49 Kennedy St., Winnipeg, Man., Canada.

Залучаю $1.50 на передплату "Мого Приятеля."

Імя дитини ____________________

Адреса ____________________

(в англійській мові)

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Сенді Лейк, Ман.

В перші роковини смерти бл. п. о. Михайла Григорійчука, довголітнього пароха Сенді Лейк.

1. лютого ц.р. минув рік, як несподівано по дуже короткій серцевій недузі відійшов у вічність бл. п. о. М. Григорійчук. Відійшов у середньому віці, проживши всього 52 роки.

Всі ті, що знали небіщика, ніколи не сподівалися, ні не уявляли собі, щоб так скоро забрався з цього світу цей священик, що був в очах всього нашого духовенства й людей у доброму стані здоровя, бачучи о. М. Григорійчука все живим та активним у працях парохіяльних своєї округи та в працях нашої великої дієцезії. Повне енергії життя не давало добачити в небіщикові його недалекого життевого кінця. За двадцятьсім і пів року свого священства о. Григорійчук трудився у різних наших парохіях на сході й заході Канади. Занимав теж різні пости в дієцезії, що їх приймав з волі свого Єпископа Ординарія. На висловлене в тестаменті бажання похоронено о. Григорійчука на парохіяльному цвинтарі в парохії Сенді Лейк, в окрузі якої працював як парох коло 16 літ.

За старанням о. Н. Сірого, пароха Сенді Лейку, та комітетів мужеських і жіночих при парохії відбулося гідне поминальне відсвяткування перших роковин смерти о. Григорійчука. На ці сумні поминки запрошено людей з усіх парохій сенділейкської округи. Не зважаючи на невигідні завалені снігами дороги, людей з'їхалось багато. На запрошення о. Н. Сірого приїхало 7-ох священиків, парохів сумежних парохій, а саме: о. Іван Беднарж, римо-католицький парох з Елфінстон, о. Гр. Тепаний, парох Давфин, Ман., о. Гр. Овчарик, парох з Сифтону, о. Йосиф Форнальчук, парох з Овкбури, о. Євген Олійник, парох з Розбурн, о. Андрій Заяць, парох з Елфінстону та о. Волод. Лучків, парох з Ангусвил, Ман. Всі отці відправили Служби Божі за упокій душі бл. п. о. Михайла в церкві Сенді Лейку. Сл. Божі були замовлені парохією Сенді Лейк. Соборну Службу Божу відправив місцевий парох о. Н. Сірий в сослуженні оо. Гр. Вівчарика й Володимира Лучкова. По відправі та відповідній проповіді відправлено соборну панахиду в сослуженні всіх отців парохів.

По відправах запрошено всіх учасників до парохіяльної домівки на поминальний обід, що його приготовили пані з жіночих організацій при парохії, при щирій співпраці й матеріяльній помочі всіх членкинь парохії. В часі обіду переведено збірку на покриття деяких видатків та на нашу українську католицьку пресу, щоб востаннє згадати у пресі про незабутнього о. М. Григорійчука. Не забудьте й ви всі, колишні парохіяни та приятелі небіщика, помянути кол. свого душпастиря, і на його свіжу ще могилу зложіть зблизька та здалека свій духовний дар "Отче наш" і "Богородице Діво" за вічний упокій його душі. А при цьому щиро запрошуємо всіх вас, приятелів і кол. парохіян, зложіть свій останній дар любови на памятник, що має бути збудований можливо ще в цьому році на могилі цього заслуженого священика і громадянина.

Тож пришліть свою лепту на адресу теперішнього пароха о. Н. Сірого до Сенді Лейк (Rev. N. Siry, Sandy Lake, Man.) Всі жертви будуть записані в парохіяльних звітах збірок на памятник, а жертводавцям вишлемо потвердження одержання жертви. Памятайте, що памятник на його могилі буде свідком нашої любови та вдячности до бл. п. незабутнього о. Михайла.

Нехай же всевишній та всемилостивий Господь Бог у Пресвятій Тройці за заступництвом нашої Цариці Матері Божої, подасть вічний супочинок душі о. Михайла у своєму небесному царстві. Вічна Йому память!

БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІЯЛ

всякого рода, дошки, гонти, цемент, паляйстер, шкло, фарба, папір і т. п. до набуття в —

THORHILD LUMBER CO.
D. M. Yachimec & Sons
Thorhild — Alberta

Едмонтон, Алта.

З ДІЯЛЬНОСТИ БРАТСТВА СВ. МИКОЛАЯ

В неділю 5. лютого ц.р. відбулися в залі Народнього Дому річні загальні збори Відділу Братства св. Миколая в Едмонтоні з таким деннии порядком: 1) Річний звіт Управи Братства, 2) Вибір нової Управи на 1950 рік, 3) Запити та внески.

Збори відкрив голова Відділу Братства п. Іван Паснак молитвою "Отче наш", а відтак попросив вшанувати память відійшовших від нас у вічність членів Відділу повстанням з місць. Звіти голови п. Паснака та поодиноких референтів були річеві і вичерпні та виказали, що Управа Братства вивязалася якслід зі своїх завдань. Ведено широку акцію за поширенням членства, що й увінчалася приступленням до Братства 50 нових членів. Влаштовувано що 3 місяці збори всіх членів Братства, так що співпраця між членами й Управою була постійна. Фінансовий стан Братства за минулий рік виглядає так: загальний прихід $1.171.30, заг. розхід $1.169.48, лишається $1.82.

До Управи Відділу Братства св. Миколая в Едмонтоні на 1950 рік вибрані такі громадяни: голова Іван Паснак, заступник Григорій Демків, рекордовий секретар А. Мельничук, фінансовий секретар Й. Мельничук, касієр М. Мазурик, опікуни хворих п-ні: М. Волошанська і М. Цітульська, капітан О. Жарський, хорунжий Т. Яремко, дверник О. Томин; Контрольна Комісія: Головка О. і Сміхура Іван.

Збори, якими проводив п. Григорій Демків, як предсідник, а секретарював п. А. Мельничук, пройшли дуже діловo. Рішено вести дальше кампанію за поширенням членства в 1950 році, щоб Відділ Братства в Едмонтоні займав і дальше одно з передових місць у цілій нашій організації.

Ту Гилс, Алта.

РІЧНІ ПАРОХІЯЛЬНІ ЗБОРИ

Корисною для загалу наших вірних є справа дописів про життя поодиноких парохій. З одного боку ці дописи бодай коротко подають життя даної парохії, з другого знову ж стають товчком і заохотою до праці для інших.

Парохія Ту Гилс розмірно молода та ще й до того на доволі важкому терені. Більшість населення, хоч українці, стоїть осторонь католицької Церкви. До речі: багато з них були католиками, бо й народилися з католицьких батьків. Здається, Боже Провидіння зарядило, що патронами парохії є св. Володимир і св. Ольга — наші рідні українські святі, що мимоволі пригадують всім релігійну єдність наших предків та закликають повернутись до віри прадідів у католицькій Церкві тих, що її з якихсь чисто людських спонук колись залишили.

Тугилчани свідомі свого завдання, тому ревно дбають про те, щоб наскрізь християнською поставою у приватному та суспільному житті засвідчити своє добре імя християнина-католика. Завдяки старанню Їх Ексц. Преосвященного Кир Ніля в парохії живе постійно наш душпастир о. В. Тарнавський. Ця обставина, треба надіятися, причиниться багато до пожвавлення релігійно-культурного життя парохії. Дня 5. 2. ц.р. відбулися річні парохіяльні збори. До Проводу увійшли панове: Шпак Павло, Гриців Василь, Кіт Іван, Гриців Петро, Томин Іван та Гидик Василь. Старшими братами в церкві вибрані панове: Павло Цимбалюк, Іван Кіт та Іван Кісь. Щасти, Боже, у праці! **Місцевий.**

Ляросс, Саск.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ П-ВА АНТОНИШИНИХ

Родина і приятелі зробили несподіванку для п-ва Антонишиних, на якій зібрано на будову дому "Українських Вістей" 4.60 доларів. Зложили по одному дол.: пп. Василь Пилат, Ст. Молящий і Микола Шевців; п. Василь Савчук 60 цент. та пп. Юрій Анішин, Василь Гринюк, Іван Гринюк і Оскар Мет по 25 центів. Жертводавцям щире спасибіг. **Гість.**

Вернон, Б. К.

ПОМИНАЛЬНА СЛУЖБА БОЖА ЗА БЛ. П. АННУ І СТ. ГОШОВСЬКИХ

6. лютого родина Гошовських у Верноні замовила у Всч. о. Ол. Хомяка Службу Божу і Парастас за своїх родичів: за маму, яка померла якраз рік тому, та за батька, що помер кілька років скоріше. Багато парафіян прийшло на Богослуження, щоб помолитися за душі померлих і тим самим показати любов до цілої родини Гошовських. По Богослуженні запрошено людей на обід, приладжений в хаті Михайла Гошовського. Всч. о. Хомяк провів молитву і при кінці обіду промовив до зібраних та подякував родині Гошовських за память про померлих родичів. Це гарний прояв, що навіть уроженці Канади зберігають християнський та український звичай і справляють поминки за своїх родичів. Так повинні робити і надалі молитися всі за душі своїх родичів. Потім п. П. Кольматицький сказав кілька слів заохоти до збірки на "Українські Вісті", що принесла 7.65, які вислано на будову нового дому. Родина Гошовських дякує о. Хомякові і всім тим, що своєю присутністю звеличали память померлих Анни і Стефана.

Петро Кольматицький.

Геффорд, Саск.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ П-І О. ЖУК

4. 2. ц.р. заходом українських католицьких жінок у Геффорд влаштовано несподіванку для п-і Олени Жук з нагоди її 50-літніх уродин. 26 членкинь ЛУКЖ та 4 інших членів нашої парохії несподівано з'явилися в тихім домі п-ва Жуків, вітаючи слівом шановну ювілятку. Разом з памятковим дарунком пані принесли з собою смачну перекуску, а по середині стола поставили великий торт з 50 свічками. П-і Пилипчук виголосила промову, в якій згадала про працю ювілятки в ЛУКЖ і при українській католицькій церкві в нашому місті, підкреслила вагу любови, взаємного довіря і єдности в товаристві і побажала шановній ювілятці здоровя, щастя і многих літ, що підхопили всі присутні і відспівали "Многая літа". Відтак п-і М. Черній розповіла про піонірські часи і працю п. Олени Жук у Канаді. Шан. ювілятка приїхала до Канади сиротою. Довгі роки мусіла працювати тяжко в чужих людей. Вийшовши перший раз замуж за бл. п. Новіцького, скоро повдовіла. Сама мусіла виховувати діти-сироти. Хоч тяжко працювала, то всім своїм дітям дала християнське виховання в католицькій вірі, придбала їм гарний маєток та всі діти добре подружила. Подруживши діти, сама вийшла вдруге замуж за п. А. Жука, якому стала вірною дружиною та доброю мамою для його дітей з першого подружжя. П-і М. Черній подякувала ювілятці за щиру працю при нашій церкві у Геффорді та вручила їй в дарунку від всіх присутніх гарний обрус.

За привітання і дарунок подякувала всім присутнім сама ювілятка та її донька п-а А. Жук, теперішня голова ЛУКЖ у Геффорд.

При цій нагоді зібрано 5.80 дол. на будову дому "Українських Вістей". Всім жертводавцям щира подяка, а п-ву о. і А. Жукам бажаємо прожити ще багато літ. **М. Черній.**

Лемонт, Алта.

† Софія Левак

28. 12. м. р. відійшла до вічности бл. п. Софія Левак, провідна діячка в парохії, що своїм правдивим християнським життям світила всім добрим прикладом. Не крикливими словами, з тихими ділами любови ближнього та працею в збиранні фондів на будову місцевої церкви мережала покійна своє трудяще життя. Затяжна хвороба, що точила її організм, спричинила передчасну смерть, бо на 54 році життя мусіла бл. п. Софія покинути цей світ та одночасно полишити в смутку чоловіка Івана та двох синів і доньку. Покійна прожила в Лемонті 28 літ. Знали її і свої, і чужі як совісну й чесну людину, тому, хоч було дуже зимно, поважне число мешканців Лемонту різних віроісповідань брало участь в похоронних Богослуженнях, щоб віддати покійній останню прислугу. Похоронні Богослуження в місцевій церкві відслужив о. В. Чопей та на початку у своїй проповіді згадав: "...Любила Бога, любила працю, вміла терпіти і вміла мовчати..."

Місцевий Відділ ЛУКЖ з вдячности за заслуги померлої для парохії в сороковий день по її смерті просив о. пароха відправити Службу Божу й Парастас у її намірені. По відправі поминального Богослуження відбувся теж заходами ЛУКЖ поминальний обід в домі померлої. В часі обіду за ініціятивою п-і Пайш зібрано на "Українські Вісті" $4.00.

Спи спокійно, Софіє, і так як тут на землі, ти трудилася коло будови церкви, так там у засвіті моли Всевишнього, щоб поміг щасливо докінчити будову храму Божого!

Місцевий парохіянин.

ВІДВІДАЙТЕ БАТЬКІВЩИНУ! — через B.O.A.C.

CONSTELLATION SPEEDBIRD

Виїзджайте з Монтреалу або з Ню Йорку. Скора услуга... Скрізь Переїздні Зарядження... Вигідні пересідні сполучення в Лондоні через Брітіш Юропіян Ейрвейс. Відворотне приміщення є загарантоване.

Інформації і резервації від вашого аґента подорожей або B.O.A.C. Тикет Офісу, Лавренщієн Готель, Монтреал, Тел. ЛА. 4212; або 11 Кінг Ст., Вест, Торонто, Тел. АД. 4323.

1000 ДОРІГ ДОВКОЛА СВІТУ

— Понад Атлантик... і через цілий світ.

B.O.A.C Speedbird Service

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

Торонто, Онт.

ГОСТИНА ДЛЯ П-ВА ЧАЙКОВСЬКИХ.

28. січня ц. р. родина, приятелі і знайомі п-ва Каролі і Матвія Чайковських улаштували для них з приводу куплення власного дому тиху несподіванку — гарне та сердечне прийняття в залі українсько-католицької церкви при вул. Бетирст. Зібрані в числі коло 100 осіб гості тихо провели цей вечір спершу біля багато застелених столів, а потім при забаві під звуки танкової музики. Підчас цього прийняття переведено з ініціятиви пп. Феськова та Заграбельного грошеву бірку на українську католицьку пресу. Зібрано $22.00, з чого призначено $10.00 на "Українські Вісті."

П-во Кароля з Лазаруків і Матвій Чайковські походять з Улашковець, повіт Чортків, звідки приїхали до Канади ще 1936 р. Лазаруки та Чайковські — це були дві загально шановані, порядні господарські родини в Улашківцях. Як колись у Рідному Краю, так тепер і тут, у прибраній батьківщині Канаді, Кароля і Матвій Чайковські плекають гарні звичаї і традиції, в першу чергу вірність своїй рідній церкві та своєму українському народові, привітність та сердечність супроти своїх знайомих і приятелів, а щире серце й поміч супроти тих, що її потребують. Зокрема супроти своїх новоприбулих односельчан п-во Чайковські в багатьох випадках поставилась так гарно та сердечно, наче до своїх рідних, помагаючи їм у початках їх побуту в Канаді навіть матеріяльно, про що дозволю собі при цій нагоді з повним признанням згадати.

В новому власному домі бажаємо п-ву Чайковським разом з їх донечкою Альбінкою багато щастя і всього добра на довгі — довгі літа!

Один з гостей.

Бруксбі, Саск.

† ВІКТОРІЯ НІВРАНСЬКА

3. 2. ц.р. упокоїлася в Бозі бл. п. Вікторія Нівранська, проживши 46 років. Народилася вона в Канаді в Штонборі, Ман. Її родичі 1920 р. переселилися з Манітоби до Саскачевану й осіли на фармі в Мелфорт, де покійна працювала з родичами аж до подружжя з Семеном Нівранським. Початки були дуже тяжкі, але тяжка праця все перемогла. З початку рентували, а відтак купили фарму, на якій доробилися гарного маєтку. Та прийшла тяжка недуга (рак) і по кількамісячній хворобі невблаганна смерть перетяла нитку її життя.

Похорон, що його відслужив о. Мак, відбувся 6. 2. ц.р. при великім здвизі народу, бо покійну Вікторію всі дуже любили. При церкві була вона гарною парафіянкою, а при всіх народніх і церковних підприємствах все була між першими. Не жалувала ні дорожчих дарів подарувати, ні часами й ночі не доспати, щоб тільки було якнайбільше користи для церкви.

Полишила у великім смутку чоловіка і четверо дітей: 3 дівчини й одного хлопця в роках між 25 і 4½, які оплакують смерть своєї мами.

По Богослуженні запрошено людей на поминальну перекуску до Народнього Дому. П. Теребенець, дяк нашої парафії, завізвав присутніх, щоб при цій нагоді зложили дрібні жертви на добрі цілі. Зібрано $27.13 і розділено на "Українські Вісті" 7.75 та на бурсу в Саскатуні 19.00. Щира подяка всім жертводавцям, а канадійська земля нехай буде легкою Вікторії Нівранській! **М. Дженджера.**

Подяка. Дякуємо Всч. о. парохові за похоронні відправи і надгробне прощання. Також дякуємо п. Теребенцеві за читання псалтиря і похорон та всім тим, що квітами виказали пошану до покійної. Зокрема дякуємо п. Якову Нівранському, Мих. Шадавилові, Ан. Камінському і Ф. Камінському, що так ревно допомагали нам при похороні нашої мами, і всім тим, що своєю присутністю на похороні виявили пошану до покійної. Нехай Всевишній їм всім сторицею заплатить за їх труди!

Чоловік і діти.

Бойн Лейк, Алта.

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ ПОДРУЖЖЯ п-ва АНАСТАЗІЇ І ОЛ. САДЛОВСЬКИХ

Вечором 19. 11. м.р. родина і приятелі та сусіди з'їхалися до дому п-ва А. і О. Садловських, щоб вшанувати їх з нагоди 25-ліття подружнього життя. На це родинне свято п-ва Садловських приїхали також їх родичі п-во Штиблі з Ст. Павл, сестра ювілятки п-а Анна Штибель з Торонта, Онт., де вона працює в банку вже три роки, та донька ювілятів п-і Буркун разом з своїм чоловіком з Едмонтону. При смачній вечері гості гарно забавлялися до пізної ночі та бажали ювілятам многих літ, щоб дочекалися в повнім здорові золотого ювілею. Родичі ювілятів вручили їм від себе гарний дарунок, а всі гості разом передали їм на памятку в дарунку срібний сет начиння.

При цій нагоді присутні гості зложили 3.35 дол. на пресовий фонд "Українських Вістей". Жертводавцям щира подяка, а п-ву ювілятам дай Боже прожити в щасті і здорові ще много літ! **Гість.**

До наших Впов. Дописувачів!

Просимо всіх Вп. Кореспондентів і Дописувачів писати до нас читко, виразно і тільки на одній сторінці паперу. Просимо також залишати поміж поодинокими рядками ширші відступи, щоб було де робити потрібні виправки. Пригадуємо ще раз, що про всі прояви нашого церковно-релігійного і національно-суспільного життя треба писати по змозі якнайздерніше і найкоротше, бо надто довгі й розтяжні дописи ми примушені нераз затримувати, аж знайдемо на них місце в числі, хоч в засаді поміщуємо дописи за чергою, так як їх одержали.

Редакція "Українських Вістей".

Ґленговп, Ман.

† МАРІЯ ТЕРЕХ

14. 12. м.р. сумно загомонів дзвін церкви Покрова Пр. Богородиці на Ґленговп, звіщаючи всім сумну вістку, що Марії Терех, жінки Івана, не стало вже між живими. Бл. п. Марія Терех прожила 71 років. Походила з села Башня, повіт Цішанів, Західна Україна. Тому 52 роки вийшла замуж за Івана Тереха, який походить з того самого повіту з села Пугачі. В 1904 р. її чоловік приїхав сам до Канади, де працював півтора року. Опісля вернувся до краю і в 1909 р. приїхав з жінкою і дітьми знову до Канади та осів на фармі в Ґленговп, де й досі перебуває.

Покійна залишила по собі чоловіка Івана, синів Михайла, Федька, Стефана, Андрея і Василя, з яких усі поженилися крім Андрея, доньок Катерину, Єву і Ксеню (всі замужні) та 16 внуків.

Бл. п. Марія належала до добрих християн-католиків і в такому дусі разом зі своїм чоловіком виховала своїх дітей, які люблять свою Церкву і свій нарід. Проживала зі своїм чоловіком у сина Федька і невістки Люби. До цієї хати, що стоїть майже напроти церкви, сходилася після кожного богослуження вся родина в гостину і щоб відвідати старенькх родичів. Це свідчить про взаємну любов у родині. В хаті цій перебували всі священики, які обслуговували колонію Ґленговп.

На похорон бл. п. Марії Терех, що відбувся 16. 12., з'їхалася вся родина, односельчани, сусіди, приятелі і знайомі. Похоронні Богослуження відправив о. Легкий з Давфину та виголосив відповідне прощальне слово. Після похорону відбувся обід, в якому взяли участь крім рідні всі учасники похорону. На заклик священика п. Василь Сулик, заст. предсідника парохії, перевів збірку. Присутні зложили 19.50 дол., з чого 9.50 дол. вислано на пресовий фонд "Українських Вістей", а 10 дол. на друкарню у Вінніпегу. Жертводавцям щира подяка, а покійній Марії дай Боже вічну память! **Гість.**

Россел, Ман.

З ХРЕСТИН НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

10. 2. ц.р. п-во Павлина і Дмитро Олійники справляли хрестини свого сина Романа Йосифа. З цієї нагоди зібралося в їх гостинному домі поважне число гостей зпоміж родини, сусідів і приятелів, які бажали новоохрещеному щастя, здоровя і многих літ. На заклик п. Андрія Лапки гості зложили на пресовий фонд "Українських Вістей" 4 долярі. Жертводавцям щире спасибіг, а малому Романові Йосифові дай Боже многих літ!

Гість.

Нелсон, Б. К.

— З ВЕСІЛЛЯ НА "У. ВІСТІ" —

5. 2. ц.р. відбулося в Нелсоні, Б.К., вінчання Вп. П. Ф. і Юлії Ґантер, якого довершив о. парох Михайло Шевчук. На весіллі переведено збірку, яка принесла $16.00, з чого 3 дол. призначено на будову дому "У.В.". Побажання для новоженців і заклик до збірки виголосив о. М. Шевчук, підкресливши заслуги новоженців в організації і праці для молодої тутешньої української католицької парохії. Жертводавцям щира подяка, а новоженцям дай Боже прожити в щасті та здорові багато літ! **Місцевий.**

Сидней, Нова Шкошія

† ДМИТРО ҐАШЕК

22. 1. ц.р. похоронено в Сидней, Н. Шкошія, бл. п. Дмитра Ґашека, який помер на 69. році життя, полишаючи вдову Катерину і дві ще незамужні доньки. Покійний приїхав до Канади 1910 р. з села Іване Золоте, пов. Борщів, і осів у місті Сидней, де проживав аж до смерти. Був він увесь час ревним католиком, примірним чоловіком і батьком та жертвенним українським громадянином. Бл. п. Дмитро Ґашек був постійно передплатником "Українських Вістей" від початку їх появи аж до своєї смерти.

Похорон відправив о. К. Жарський, псалтир читав п. М. Сваричевський.

Учасник.

Викладачем української мови у шведськім університеті в Лунд назначено проф. Ю. Шереха, який донедавна був професором Українського Вільного Університету на еміграції в Німеччині. Ю. Шерех буде викладати в тому університеті також інші слов'янські мови.

Перед концертом Антоніни Піддубної в Едмонтоні

Антоніна Піддубна

Ділимося з українським громадянством Едмонтону приємною вісткою, що в суботу 4. 3. ц.р. виступить у залі Народнього Дому з самостійним концертом відома українська оперна співачка, п-і Антоніна Піддубна (драматичний мецосопран), що прибула до Канади перед роком зі скитальщини в Німеччині, де була членом Українського Оперного Ансамблю.

Антоніна Піддубна — це співачка доброго формату і незаперечна мистецька індивідуальність. Симпатична поява, непересічні голосові вальори, милий тембр голосу, зокрема з низьких позиціях, вишліфоване опрацювання кожної музичної фрази кожної нотки, бездоганна дикція, глибоке відчуття та оригінальна, повна експресії інтерпрeтація виконуваних творів — ось високоякісні прикмети, що характеризують А. Піддубну як мистця.

Також репертуар А. Піддубної багатий і різнородний. І в творах таких клясиків, як Брамс, Ґуно, Гендель та багато інших, і в операх чужих та українських композиторів, і в українських народніх піснях, однаково: сумних, веселих та жартобливих, блистить наша співачка своїм милозвучним голосом та своєю високою технікою і знаходить тривкий душевний звязок з вдячними слухачами.

Радіючи з заповідженого концерту п. А. Піддубної, хочемо вірити, що українське громадянство Едмонтову використає цю нагоду і прибуде на її виступ у Народнім Домі масово. А нашій визначній представниці вокального мистецтва бажаємо з нагоди першого її концерту в Едмонтоні якнайкращих успіхів.

Акомпаніямент веде проф. Л. Туркевич.

Посмертна згадка

† ЗИНОВІЙ ВАСИЛЬ ФЕДУНИК

Ділимося з товаришами шкільної лавки, товаришами зброї та всіми знайомими сумною вісткою, що 22. липня 1945 р. поляг у бою з комуністичними бандами за волю України смертю героїв УПА наш єдиний та невіджалуваний брат четар УПА **Зиновій Василь Федуник**, студент Політехніки у Ґданську. Поминальне Богослуження за спокій душі Погибшого відправиться 4. березня ц.р. в українській католицькій парохіяльній церкві у Вильні, Алта.

Спи, Брате, в рідному лісі, спи
Та про долю-волю України сни!

Горем прибиті

Братова, брат і родина.

Пошукування

Лукаш Царук, син Семена Царука, пошукує Миколу Царука, сина Івана, з села Турильче, повіт Борщів, Галичина. Писати на адресу:

Lukas Zaruk — Geraerdstraat 6, Waterschei Limburg, Belgie.

= ★ =

ШУКАЮ односельчан з села Сулічево, Волавельська Ґміна, Хому Засіка, Онуфрія Саковича і Антона Хомича, що виїхали до Канади в 1927 р.

Pawlo Zuk, c/o G. Pearson Kipp, Alta.

= ★ =

ШУКАЮ своїх стриїв Андрія і Якова Гиваків з села Чорнокінець, пов. Гусятин, що мали б тепер мешкати у Вінніпеґу або Монтреалі. Вістку про них прошу слати на адресу:

Simon Onyszczenko,
Ellwangen (Jagst), Ukrainian Lager W. G. 222, Wurttenberg, Germany, USA Zone.

Подяка

Оцим почуваюся до милого обовязку скласти якнайсердечнішу подяку Впр. Панам Миколі Йосифишинові та Максимові Гармідерові з Дейзленд, Алта., за всі їх труди і старання при спровадженні мене до Канади. Хай Всевишній надгородить їх за високопатріотичне та громадянське діло! Хай приклад цих взірцевих громадян заохотить і інших українців-канадійців вкоротити тяжку долю братів скитальців. **Орест Мартинків.**

ДРІБНІ ВІСТКИ

Заробітки канадійських робітників змаліли $2.000.000 в листопаді 1949 р.

Західна Німеччина призначила д-ра Шлянґе-Шленінґен своїм першим повновважним представником (послом) до Злучених Держав.

Австралійський премієр Мензіс сказав, що король Юрій VI. і королева Єлисавета відвідають Австралію в 1952 р.

На Спокійнім океані у проливі королеви Шарлотти, пірнув у море великий американський бомбовик з 16 членами служби. 10 із них врятувалися а за рештою шукають на поблизьких островах.

На будову Виховного Інституту в Саскатуні

5-ИЙ ВИКАЗ.

Округа Айтуна - Ґудів; збирав о. Ю. Габрусевич при помочі о. І. Сироти ЧНІ.

По $25.00: Федір Бучко, Гр. Музика, Іван І. Корчинський; Гр. Смиснюк 15.00; по 10.00: Д. Базюк, Семен Ухач, Й. Г. Корчинський, Роман Качур, Гобард Тн. Кооп., Вол. Музика, Павло Пофорока, Йосиф Ковальський, Вас. Богач, Дмитро Дорош, Гр. Спільчак, Антін Смиснюк, Петро Криволяк, Мих. Веґерак, Микола Гнилиця, Марія Ґелета, М. Г. Попик, Микола Парахомяк, Павлина Корчинська, Іван Проць, Микола Черепущак, Петро Ковалчук, Вас. Ковальчук, Мих. Крет, С. Л. Чернецький, Гр. Шалій, Дмитро Денисюк, Іван Денисюк, Семен Денисюк, Ал. Шабель, Анд. Якимовський, Іван Піострa, Дмитро Спільчак, Вас. Харандюк, Іван К. Криволяк, Микола Псис, Т. Примак, Семен Овтяний, Теодор Родич; дрібними 21.00.

Йорктонська округа, околиці Плейн вю, Віллоу-брук-Джедбурґ: збирав о. М. Ференц.

Микало Цюрко 20.00; Йосиф Цюрко 15.00, Вол. Кравець 15.00; По 10.00 Франко Зулиняк, Іван Ґамрацій, Людвик Сава, Іван Чапик, Казимир Цюрко, Іван Стопа; по 5.00 Вол. Ґамрацій, Антін Турчак, Каролина Антонишин, Мих. Лазар; дрібними 3.00.

Михайло Галабуза 25.00; Іван Лемчук 10.00, Еміліян Палиґа 10.00, Іван Круда 10.00; по 5.00 українська гр.-катол. парохія Віллоубрук, Петро Проць, Іван Галабуза, Мих. Бенько, Стефан Головка, Дмитро Павловський, Павлина Кобилко, Мих. Михайлишин, Катерина Красовська, Стефан Лемчук, Франко Лемчук, Вол. Стець, Карло Спіляк, Іван Коваль, Василь Пахолко, Вас. Яремко, Теодор Лазурко, Феликса Гардибала, Дмитро Середа, Анна Проць, Дмитро Гайдук, Іван Хруник, М. Т. Гиляш, Мих. Звірський, Й. Остяний, Іван Ковалик, Мих. Горчинський, Іван Фещак, Мих. Гуль; дрібними 21.50.

Тимотей Зізма, Мелвил, Саск. $25.00.

В імені Будівельного Комітету Виховного Інституту ім. Митр. А. Шептицького в Саскатуні сердечна подяка Всеч. оо. Габрусевичеві і Ференцові за тяжкий труд, за зимові невигоди, що їх мусіли переносити, обїжджаючи згадані вгорі околиці. Також і тим панам, що подавали свої услуги в кампанії. Це гарний подвиг і щира жертва, бо все йде на благородну ціль, на будову української катол. університетської колеґії в Саскатуні.

Також всім жертводавцям щире спасибіг. Це вже другий раз об'їздилося ці наші парохії, Айтуна, Ґудів, Плейн-вю — це наші гарні, жертвенні, патріотичні парохії. Все щирі, все чуйні на благородні заклики свого духовного й національного проводу.

о. Петро Криворучка.

ПРОДАЖ ФАРМІВ, ДОМІВ І БИЗНЕСІВ

Запрошуємо приїжджаючих до Едмонтону або тут замешкалих, щоб нас відвідали й порадились у справі купна або продажі фармів, готелів, домів і т.п. АСЕКУРУЄМО. Обслужимо Вас найкраще.

NICK MELNYCHUK'S REAL ESTATE
10533-97 Street. — Edmonton, Alberta. — Phone 27316

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

СВІТ ДИТИНИ

Який же гарний світ дитини, коли діти попробують його пізнати! Василь і його мала сестричка Ольга пішли одного гарного літнього ранку оглянути свій світ дитини. Все довкола них було в повнім розквіті. Роса неначе срібні перлини висіла на кожній цвітці і на кожнім кінчику трави. Перша, що вони стрінули, була дика курка, яка, побачивши їх, підвела на своїй гарній головці пірячка в формі чубочка і сказала:

— Доброго вам ранку!

— Дай тобі Боже багато літ прожити, гарна сорокатенька курочко! — відповіли Василь з Ольгою.

Дика курка з прерій фуркнула і сіла на дереві близенько дітей та ледве чутним голохом почала шептати:

— Дорогі діточки, не йдіть дальше, бо не дуже далеко звідси на деревині сидить великий чорний медведище, який може вас всіх поїсти. Я сховала своїх дванадцятеро діточок ось там у високій траві, бо вони ще дуже маленькі і не можуть літати. Дрожу зі страху, що було б з ними, якщоб страшний чорний медвідь їх знайшов. Верніться, діти, до дому, бо і за вас я починаю боятися.

Вона фуркнула на верх дерева і почала оглядати околицю. Василь зацікавився оповіданнями сорокатенької курки, а бідна Ольга дрожала зі страху.

Нараз курка прошептала зі страхом... кр... кр... Діти глянули в сторону, куди дивилася перелякана курка. Не дуже далеко на великім осиковім дереві сиділо щось чорне і товсте, що виглядало не велику бочку.

— Втікайте, діти, ось там, дивіться! — перелякана курка кивнула дзюбком у сторону сидячого на дереві медведя, а сама фуркнула і полетіла та за хвилину зникла за зеленим гаєм.

Перелякані діти почали втікати до дому. Але вже було запізно. Медвідь добре бачив їх з дерева і перебіг їм дорогу. Лише діти перебігли стежечкою через один горб, а в долині ждав на них величезний вуйко медвідь. Ольга мало не вмліла, побачивши чорного медведя з брунатними вухами і брунатно-жовтою шерстю довкола рота. Він мав сильні грубі неначе стовпи ноги, закінчені сильними лапами, з великими неначе людські пальці пазурами.

— Добрий ранок вам, діти! — сказав медвідь сильним храпливим голосом.

Василь хотів відповісти на привіт, та зі страху не міг вимовити й слова.

— Не бійтеся, діти, вам не думаю зробити нічого злого. Хотів тільки вас поздоровити цим таким чудовим ранком. Хотів також, щоб ви на мене добре подивилися та іншим дітям розказали, як я виглядаю.

Медвідь підвівся тоді на задні ноги і став як чоловік. Діти перестали дрожати і почали справді приглядатися страшному лісовому бурмилі. А тимчасом медвідь підійшов до здорового пня, що стояв недалеко нього, і почав його виривати своїми сильними зубиськами. Він хотів показати дітям не тільки, яка в нього постать, але також, яка в нього сила.

За той час Василь з Ольгою приглядалися силі вуйка, як він виривав зубами корінь за коренем із землі, аж доки з великим лоскотом не повалив здорового пня до землі. Поволі Василь набрав відваги.

— Вуйку, я бачу, що у вас велика сила. Ви дійсно є царем всіх звірів у Канаді, але будьте такі добрі і відпустіть нас до дому, щоб ми могли розказати всім дітям про вашу силу і велич.

І мала Ольга віднайшла свого язика в роті та сказала: — Ая, вуйцю, відпустіть нас до дому, а ми вам за це принесемо пів ґарця меду.

Облизався старий бурмило, почувши про мід, бо мід він сильно любить.

— Ідіть діти і зараз вертайтеся з медом, але уважайте, щоб ви не здурили старого вуйка, бо горе тим, хто вуйка розізлить!

За кільканадцять хвилин вже вуйко заїдав смачно мід з широкої білої миски. Виливзавши мід, аж зареготався старий бурмило: Га, га, га! І цей страшний реґіт бурмила котився лісами й гаями і наносив страху всім меншим сотворінням.

Накінець Василь з Ольгою порадили вуйкові, що далеко на заході є дуже багато солодких ягід, і щоб він ішов туди збирати ягоди. Вуйко послухав і таки зараз пустився в далеку дорогу. Так світ дитини позбувся непрошеного гостя. Всі пташки-мешканці світу дитини заспівали Василеві й Ользі пісню великої радости, що також позбулися непрошеного гостя. А за ними Ольга з Василем затягнули солодкий дует:

—Як гарно й весело на нашім світі жити!

ЗАГАДКИ:

Що це таке?

1. Холод підомною, холод зпереду, ззаду і на мені, а я весело співаю в воді.

2. В якім то дні всі люди стараються себе обдурити?

3. Без мене світ не мав би кінця, не було б ґнота, а я стою на кінці воріт.

ВІДПОВІДЬ НА ЗАГАДКИ:

1. Жаба, яка співає навіть у ледяно-зимній воді.
2. Першого квітня.
3. Буква "т."

Українська преса в Канаді

Періодичні видання українською мовою в Канаді начисляють під цю пору 30 чисел. Таким чином одно періодичне видання (часопис або журнал) припадає в пересічі на 10-12,000 канадійців українського роду.

Коли рахувати від сходу до заходу, то в Торонті появляється тепер 11 часописів і журналів українською мовою. Це тижневики: "Наша Мета," "Український Робітник," "Гомін України," і "Наш Вік," двотижневики "Світло" і "Лемківщина" та місячники "На варті" і "Вісті Українського Робітничого Союзу." Крім того в тому місті виходять два часописи протестантські: "Євангельська Правда" і "Слово," а з присланого до нас проспекту довідуємося, що на днях появиться в Торонті під редакцією Петра Волиняка ще ілюстрований місячник "Нові Дні," як продовження часопису-тижневика, що виходив під цією ж назвою в рр. 1945-49 у Зальцбурґу (Австрія).

У Вінніпеґу, головнім українськім центрі в Канаді, виходить 13 українських періодичних видань. Це півтижневик "Новий Шлях," тижневики "Канадійський Фармер" та "Український Голос," двотижневики "Будучність Нації" (друков. в Йорктоні), "Канадійський Ранок" (протест.), "Вістник" (прав.) і "Комар" (гумористичний) та місячники: "Мій Приятель," "Культура й Освіта," "Голос Молоді," "Церква і Нарід," "Слово Істини" і "Жіночий Світ." Неперіодично появляється "Вісник Центрального Ексархату." В англійській мові виходить у Вінніпеґу місячник "Опініон," орган українських ветеранів.

У Йорктоні, Саск., появляється під редакцією оо. Редемптористів місячник "Голос Спасителя."

В Едмонтоні виходять: тижневик "Українські Вісті," місячники "Юнацтво" й "Українська Родина" та неперіодично "Вісник Західного Ексархату." У Смокі Лейк українсько-англійський тижневик "Голос Правди."

Нарешті у Венкувері, Брит. Колюмбія, як довідуємося з проспекту, появляється цими днями (число за березень, Шевченківське) єдиний місячник українською мовою "Поступ" (національного напрямку).

Крім того в різних містах Канади появляються в українській мові дрібні, неперіодичні видання різних сект, як напр. "Світло-Голос Правди" та інші.

Окремо треба відмінити два москвофільсько-комуністичні тижневики, що славлять кривавий режим Сталіна на українських землях та ведуть у кожному числі підривну акцію проти демократичних порядків Канади й Америки. Це "Українське Життя" в Торонті та "Українське Слово" у Вінніпеґу. Тим самим цілям служить видаваний Сталінськими послушниками в Канаді їх часопис в англійській мові "Кенейдіян Юкрейніян." І. Н.

ЧОРЧИЛ НЕ ДАВ ЗГОДИ НА СВІЙ ПАМЯТНИК У РОТТЕРДАМІ

Голяндське місто Роттердам рішило вшанувати Винстона Чорчила за його заслуги в часі минулої війни побудовою його памятника на одній з найкращих своїх вулиць. Коли управа названого міста звернулася до В. Чорчила за його згодою в цій справі, Вінстон Чорчил відмовив своєї згоди, мотивуючи це тим, що, по його думці, живучій людині не повинен ніхто ставити памятників.

Між товаришами

Провідник комуністичного Китаю Мао Тсе-тунґ перебуває в Москві вже вісім тижнів — як гість, або як мученик Сталіна. Що затримує Мао так довго в "гостях," про це є різні здогади. Одні хочуть вірити, що інтереси Росії і Китаю є з природи собі суперечні і обидві сторони тероризують себе взаємно й торгуються за ціну "дружби." Інші кажуть, що Сталін і Мао укладають ґрандіозні пляни червоної експансії комунізму у східній Азії.

З Парижу подає С. Сульцберґер, кореспондент "Ню Йорк Таймс-у," що Росія домагається сім головних портів у північнім Китаю, більше поживи з Манджурії, хоч Китай сам голодує, і 500,000 китайців до робіт у Росії. Надто домагається признання "меншостевих прав" туркам, монголам і тибетанцям, щоб опісля могти встрявати у внутрішні справи Китаю. Мао хоче дістати три біліони долярів допомоги і фабричних машин.

Щоб виграти третю світову війну....

Марево третьої світової війни тривожить усі народи. І всі переконані, що як буде третя війна, то викличе її тільки большевицька Росія. Сам Кремль з цим не скривається, бо ж постійно голосить, що "війна між комунізмом і капіталізмом (московською тиранією і вільним світом) неминуча." Провідники на Кремлі викличуть війну, але не скоріше, аж будуть певні, що світова сила перехилилася на їх бік.

Видатна американська журналістка Дороті Томпсон, пригадує, що по суті третя війна почалася. Кремль веде її політичними аґресіями, маневруванням, державними переворотами і пропаґандою; веде пятою колоною, яка підточує мораль народів, виконує саботажі в державах, щоб їх вимучити і зробити своєю жертвою, веде партизантською війною в чужих краях, за якою стоїть реґулярна советська армія, і врешті підбоями в Азії, як ось підбій Китаю.

"Щоб виграти третю світову війну," пише вона, "мусимо найперше мати політичну лінію (яка тепер просто не існує), щоб почати політичну офензиву. Як можна побороти комунізм, коли він користується повним законним станом у кожній західній державі? Коли у Франції та в Італії комуністи мають під своєю контролею велику частину зорганізованого робітництва, і коли комуніст є головою атомової комісії у Франції? Як можна побороти комунізм у Німеччині, коли економічне положення на заході погіршується в застрашаючий спосіб? Коли міліони втікачів у масових таборах в Німеччині є потенційним осередком політичних заворушень?

"Щоб побороти комунізм, треба світового руху протидії, такого невблагального, як є комунізм, і який буде вести явну і тайну політичну акцію. Боротьба з комунізмом вимагає, щоб (американський) конґрес зовсім анулював договори в Ялті і в Потсдамі під напором американського населення, що підпало під цілковиту диктатуру у справах життя і смерти." (Дороті Томпсон має на думці мабуть диктаторську політику през. Розвелта і його співробітників, що довели до капітуляції в Ялті, а згодом і в Потсдамі).

До цих розумних висновків американської журналістки треба додати, що демократичні держави повинні швидко й радикально знищити в себе комуністичні пяті колони, які є аванпости червоної армії.

АМЕРИКАНСЬКІ ВОЯКИ ПРОДАВАЛИ НІМЦІВ БОЛЬШЕВИКАМ

Преса принесла сумну новинку з Відня про двох американських вояків, що виконували ролю біблійного Юди. Обидва належали потайно до советської шайки, що поривала людей в аліянтській окупаційній зоні і за гроші передавала їх московським большевикам.

Найновішою жертвою двох молодих американців був німець Освальд Едер, який був німецьким воєнним бранцем і в грудні 1949 р. повернувся з полону до Відня. Американська окупаційна влада викрила шайку минулого місяця.

СПИТЬ ТРИ РОКИ І НІКОЛИ НЕ ЗБУДИТЬСЯ

Три роки тому молодий американць Ралф Еббот їхав до роботи в місті Фреминґгем, Масс., і вдарив автом у дерево. Авто викинуло його на вулицю і він вдарився головою до каменя. В цім випадку він утратив память і від того часу лежить непритомний. Хірурги сказали, що випадок так нарушив мозок хлопця, що він ніколи вже не отворить очей і не відзискає притомности. Його батько їздить кожного дня до лікарні, пересиджує годинами коло нього і, повернувшись увечорі додому, розказує своїй жінці про стан їх сина: "Далі непритомний... нема зміни."

Андрій Чайковський.

НА УХОДАХ

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ

(Продовження)

— Бог з тобою, брате, — відповів Тарас. — Я не дозволю тобі таке думати. Хочеш зробити з мене Каїна? Я християнської крови не проливав ніколи і не буду, а тим більше не вб'ю того, кого вважаю за брата... Не гніви Бога, заспокійся, дивись, як інші до цієї біди позвикали, звикнемо і ми згодом, а, може, Бог дасть, що не довго нам мучитися. Може, вже завтра завезуть нас на яку ґалеру, і ми вийдемо звідсіля. Ти подумай, що інші нераз більше терпіли, як ми тепер, у гіршому були, і Бог їх визволив. У тебе є ненька. Вона за Тобою певно Бога благає, материна молитва з дна моря визволяє, не то що...

Від тієї щирої мови Бідолаха заснув, та Тарас не спав вже до ранку. А потім уже й не можна було спати, бо зчинився великий рух. Відімкнули двері, ввійшли дозорці й почали нагаями заганяти невільників, хто не поспішився сам встати. Принесли і почали паювати між невільників якусь погану вонючу юшку, та давати по шматкові чорного хліба. Кожний старався не думати про те, що їсть бо кожний був голодний.

Пережили так два важкі тижні.

Третього тижня прийшов старий дозорець і став розділювати невільників на гуртки. Їх виводили зараз і саджали на ґалери. Тарас молив Бога, щоб його не розділили з його новим побратимом, і воно так і сталося: їх взяли в одну партію і пігнали на одно судно.

— Живих у могилу кладуть, — сказав Петро.

Дасть Бог, що з цієї домовини воскреснемо, — відповів Тарас.

Максим-татарин і Корній Клин, переодягнені за купців, помандрували до Черкас. Забрали з собою всі гроші, які знайшлися в громадській скарбниці. Черкаський староста, коли довідався, що Тараса полонили, дуже його жалував. Видав їм зараз письмо з печатками, і вони не гаючись, поїхали в Крим. Хоч багато вже часу від того минуло, як Тарас пропав, та вони не тратили надії, що його віднайдуть і викуплять. Поспішали, наче земля під ними горіла. Хіба на нічліґах спинилися. Стрічні татари довідавшися, по що вони їдуть, не спиняли їх, бо такий був тут звичай. Наші подорожні зустріли подорозі посольство з Польщі, що також їхало з окупом у Крим. Тепер їхали разом, бо поляків було більше. З перекопу поляки поїхали далі, а наші тут зупинилися. Звідсіля хотів татарин почати пошукування.

Та зараз у Перекопі довідалися, на великий смуток, що Тараса повезли далі до Козлова, та що його призначив перекопський мурза на султанські ґалери. Поїхали далі туди ж, та знову приїхали запізно. До купця Мустафи боявся татарин іти, щоб його не видав. Тут і слід загубився, бо невільників розвозили по берегах Азії. Аж Максим віднайшов судно отамана, що перевозив Тараса в Царгород.

— Що нам тепер робити? — спитав Корній.

— Важко буде його знайти, — помітив Максим-татарин. — Скільки то султанських ґалер по морях вештається... Бог мені свідок, що я за Тарасом пішов би на край світу, та хай мені хто скаже, де саме той край світу, як судна роз'їздилися на всі сторони.

Вони дуже зажурилися, та й таки вирішили поплисти в Царгород. Ходили щодня розпитувати до пристані, чи не їде в той бік який корабель, аж нарешті знайшли ґенуезьке судно, яке туди плило. А що зробити з козаками, які їх супроваджали? Вони були їм тепер непотрібні, та все ж не можна було несвідомих людей залишати в чужому краю на поталу долі: денебудь можуть їх схопити та в неволю запровадити. Тому забрали їх теж з собою, коні продавши татарам. У Царгороді розпитували в невільничому домі. Той сам потурнак, що виправив Тараса на ґалеру, запросив їх у свою домівку і тут розказав їм таке:

— Того козака, що про нього питаєте, я чимдуж виправив на ґалеру, бо отаман судна, що його сюди привіз, звернув мені увагу, що він хоче перейти на бусурменську віру, та радив повести його до мулли на науку. Я цього дуже боявся. Козак гарний на виду, здоровий, кучерявий. Я боявся, щоб людина собі душі не запропастила, так, як я окаянний. Я тепер терплю страшні муки, а терпіння на ґалері, це ніщо в порівнянні з ними. Я їх переходжу і вдень і вночі, і ніколи немає мені спокою. Я знав, що коли б його поставили перед муллою і коли б він перевернувся в турка, то зайшов би високо в ласці падишаха, а опісля, потурчившися, був би або так само, як я мучився, або став би яничаром і помстував би над бранцями. Тому я поклав собі кожного християнина, що склоняється до турецької віри, не допустити до того. Я готовий такого вбити, бо це краще буде для нього, як утратити та погубити душу.

— А я тобі кажу, — сказав Корній, — що це були лише якісь хитрощі. Тарас ніколи своєї віри не покине, а коли так перед тим отаманом говорив, то мав щось інше на умі. Може, він хотів проволікти справу, сподіваючися, що ми привеземо за нього окуп від громади. Ось ми приїхали з окупом, та приїхали запізно, і тепер його певно не знайдемо...

— Коли б я був це знав, я був би його певно затримав. Та коли ви з окупом приїхали, то воно ще не пропало. Ваш козак — султанський невільник. Вам треба піти до уряду і скласти за нього окуп. Якщо він не шляхтич і небагатий, а простий чоловік, то багато за нього не заправлять. Завтра я покажу вам, куди йти, навіть вам перекладача дам. Я памятаю, на якім судні Тарас поїхав, то не важко буде його віднайти, бо воно все ж колись сюди повернеться. Вам треба залишатися до того часу, а це довго не потриває.

— Як так, — сказав татарин, — то пощо нам зараз окуп складати? Складемо аж тоді, як Тарас вернеться. Бо коли б він пропав, то турки не віддадуть нам того, що взяли.

— Певно, що ні. Ти добре обдумав. Ви залишіться в моїй домівці. У мене є зайва кімната, яку я відпускаю приїжджим купцям, то можу і вам її відпустити. Як у вас є папери, то можете собі вільно в Царгороді побувати, лиш увечорі не радив би я вам вулицями ходити, щоб вас не ограбили, а то й не вбили.

Тарасівці закватирувалися в потурнака і чекали повороту ґалери.

Пересиділи тут три місяці. Вже й осінь настала, і зима була за плечима. З усіх усюдів верталися турецькі судна до царгородської пристані, з того одного не було. Нарешті одного дня прийшов потурнак додому і заявив тарасівцям погану відомість, що ґалера, що на ній поїхав Тарас, пропала без вісти: ніхто не знав сказати, чи вона потонула, чи який інший припадок притрапився, але її вже певно немає, не вернулася з неї ні одна людина.

Тарасівці дуже цим зажурилися. Значить, Тарас пропав навіки. Стільки вони натрудилися, стільки витратили грошей, і тепер доводиться вертатись ні з чим... Розплатилися з господарем, і він їм порадив, щоб не верталися морем, лише сушею через Болгарію, Волощину та Яси, звідтіля на Львів, відтіль на Київ, і знову на Канів і Черкаси. Ця дорога дальша, але безпечніша, бо туди йдуть купці. Він поміг їм ще розпитати купецьку валку, що йшла з Царгороду на Львів, і вони до неї пристали. Такі валки їздили під охороною озброєних людей, яким купці платили.

*

Тимчасом у Тарасівці життя йшло своїм ладом. Вибраний отаманом на місце Тараса Трохим притримувався того самого порядку, що був уже заведений Тарасом.

Тарасова дружина Маруся заходилася коло господарства. Вона не могла одної хвилини Тараса забути. Скрізь бачила його в своїй уяві, бачила його образ, як він востаннє виїздив за ворота, і все мала надію, що він іще вернеться. Стара мати дуже постарілася, пригорбилася. Вона теж не тратила надії та ще й потішала невістку тим, що її щира молитва його визволить, і вона не ляже в могилу, поки його не побачить!

Тарасівцям шкода було отамана. Як воно сталося, що нікого ще не взяли в полон, а його першого? Тарасівчани покладали великі надії на своїх послів. Обидва вони меткі люди і певно його шукають та викуплять.

Ждали і діждалися. Вже була зима. Впали перші сніги, як посли по довгій дорозі добилися до Тарасівки. Вернулися ні з чим. Тарас пропав ураз з ґалерією, а коли ґалера затонула, то з нею пропали і ті невільники, що були на ній приковані до лави веслярів.

. Один Корній не тратив ще надії і роз'яснював громаді так:

— Не журіться ще, люди добрі, бо я вам кажу, що ще може бути й таке: та ґалера могла загнатися десь у тісний кут, її напали запорожці, розбили і невільників визволили. Коли б вона справді потонула, то бодай один вирятувався б і добився б до якоїсь пристані. А коли не вийшов ніхто цілий, то ґалеру взяли козаки, а вони не щадять нікого.

Так він потішав і сім'ю Тарасову.

Але громада в це не вірила. Відслужила за Тараса панахиду і поставила на сільському кладовищі високого хреста.

(Далі буде)

ЧОРЧИЛ ЗАПЕРЕЧУЄ, ЩО ВІН ПОМЕР

75-літнього Винстона Чорчила так роздратувала чутка в четвер, що він помер, що Чорчил оповістив формальне заперечення. Чорчил сказав, що це його політичні вороги послуговуються такими методами боротьби в виборчій кампанії.

Чутка про смерть Чорчила облетіла вмить половину Англії.

ПОВІНЬ ЗАЛИЛА 2,700,000 АКРІВ

Води ріки Мисисипі залили 2,700,000 акрів управленої землі в стейті Луїзіена. 6,000 людей мусіли залишити свої доми й господарства, які опинилися під водою.

Европейського Стилю Мясні Продукти

Повідомляємо українське громадянство, що отворено в місті САСКАТУНІ нове модерне українське підприємство мясних продуктів ВИСОКОЇ ЕВРОПЕЙСЬКОЇ ЯКОСТИ.

Виробляємо різнородні ковбаси, кабаноси, сальцесони, кашанки, паштети, парівки (вінерс), шинки, бекони і всі інші вудженини. Замовлення висилаємо на провінцію гуртово для підприємств і індивідуально для поодиноких покупців. Ціни умірковані, скора і чемна обслуга. Замовлення полагоджуємо телефонічно і листовно.

Просимо українське громадянство при нагоді відвідати це наймодерніше українське підприємство в Саскатуні.

EUROPEAN MEAT PRODUCTS LTD.
308 - 20 Street West — Saskatoon, Sask. — Phone 7686

Все Потрібне для Будови
По Умірковaній Ціні — Дістаньте в Своїм
СКЛАДІ БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office — EDMONTON — Yard and Factory
[illegible] Street—Phone [illegible] — [illegible] Avenue—Phone [illegible]
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

"МЕНСТРЕКС" ДЛЯ ЖІНОК
Пані! Вживайте повного "Менстрексу," щоб підчас місячних періодів полегшити біль, страждання і нервове напруження. Пані, замовте правдивий "Менстрекс" сьогодні! $5.00. Висилаємо оплаченою летунською поштою.
GOLDEN DRUGS LTD.
Winnipeg, Man.

TED — WALLY
Sharum- Bilinske
— & CO. —
Men's Wear
Located 3 Doors North of McLeod Bldg.
Phone 22458 — 10164-100 Street — Edmonton, Alberta.

УКРАЇНСЬКА АПТИКА В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ!

Виповняємо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою і по умірковані ціні.

В цій найстаршій аптиці в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів. Патентовані Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Василь Середа, B.Sc. Степан Середа, PHm.B.

The WESTERN PHARMACY

10310-101 St. Edmonton, Alta

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів, до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709-111 Ave., Edmonton Phone 22331 — Lamont, Alta. Phone 53 — Vegreville, Alta. Phone 11

В. М. СМОЛИК, управитель.

НА БУДОВУ ДОМУ

І ПРЕСОВИЙ ФОНД "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ" ЗЛОЖИЛИ:

Креків, Алта. З несподіванки для п-ва Марії і Григорія Кучерів 11.60
Торонто, Онт. З несподіванки для п-ва Каролінн і М. Чайковських 10.00
Вінніпег, Ман. З похорону бл. п. Анни Челяди 10.00
Арран Саск. З похорону бл. п. Антона Сікорського 9.86
Арран, Саск. З похорону бл. п. Анни Макух 9.06
Сенді Лейк, Ман. Зі збірки в перші роковини смерти о. Григорійчука 8.00
Бруксбі, Саск. З похорону бл. п. Вікторії Нівчанської 7.75
Восток, Алта. З похорону бл. п. Агафії Сірник 7.75
Вернон, Б.К. З панахиди за бл. п. Анну і Стефана Гошовських 7.65
Свифт Коррент, Саск. Зі срібного весілля п-ва Іванчуків 7.65
Енгел Лейк, Алта. З несподіванки для п-ва М. і П. Ґулаєць 6.00
Мондер, Алта. Відділ ЛУКЖ 5.00
Дервент, Алта. З похорону бл. п. Стефана Яцули 5.00
Калгарі, Алта. о. Чеховський 5.00
Лірос, Саск. З несподіванки для п-ва Антонишинів 4.60
Росел, Ман. З хрестин у п-ва Павліни і Дм. Олійників 4.00
Огетон, Алта. З несподіванки для Леона Стрільчука 3.00
Лігел, Алта. Євдокія Ласківська 3.00
Чипмен, Алта. Іван Стадник 2.50
Дейзленд, Алта. М. Д. Корпан 2.50
Гай Прері, Алта. Дм. Сленчко 2.00
Ворспайт, Алта. Іван Потюк 2.00
Твей, Саск. Василь Стесюк 1.50
Ételберт, М. Н. Кульчицький 1.50
Чергил, Алта. Олекса Воробець 1.50
Торгилд, Алта. В. Пограничний 1.00
Алтікейн, Саск. П. Потеребушка 1.00
Лума, Алта. Іван Надворний 1.00
Моркемб, Алта. Стефан Демків 1.00
Федора, Алта. Семен Нагіряяк 1.00
Нора, Саск. Іван Горвач 1.00
Стубно, Алта. Іван Миськів 1.00
Едмонтон. Микита Пліішка 1.00
Дервент, Алта. Григорій Трачук 0.50
Равндгил, Алта. Йосиф Шкабар 0.50
Едмонтон, Алта. І. Макович 0.50
Голден, Алта. Іван Чапський 0.50
Голден, Алта. Антін Огродник 0.50

В цьому числі подано $148.92
В ч. 7. "У. Вістей" виказано $3,004.32
Разом $3,153.24

Всім жертводавцям сердечно дякуємо і просимо наших Читачів і Прихильників памятати далі про наш часопис і збирати при кожній нагоді жертви на будову власного дому "У.В.". До проголошеного нами ювілейного дару в сумі **10,000** долярів бракує ще $6,846.76 долярів.

Гумор

Хіба це життя?

Один чужинець, що подорожував по СССР, спитав одного росіянина з довгою бородою, скільки він має літ. — Тридцять,— відповів росіянин. — Але ж то неможливе, — каже подорожний, — ви виглядаєте на тридцять літ старші. — Та то правда, — відповів росіянин, — але хіба можна сказати, що останніх тридцять літ це життя?

CKUA 580 KC

Вже знову передається Українська

Радіо - Програма

Комітет Української Радіо - Програми в Едмонтоні знову подбав про передачу українських пісень і музики.

Цього року програма передається зі стації CKUA кожної неділі від год. 2:30 до 3 попол.

Музична частина програми під проводом проф. Л. Туркевича. Програму заповідає п. Орест Демків.

Слухайте Української Програми кожної неділі! Перекажіть про це іншим!

Радіо-Програма звязана з поважними видатками. Причиніться своїми датками до передавання цієї програми. Жертви присилайте на адресу:

UKRAINIAN RADIO COMMITTEE
9620 - 109 Avenue — Edmonton, Alta.

Телефонуйте 27897 за вільною доставою екстрактів,
КОРІННИХ ПРИПРАВ, ЛІКАРСТВ І КОСМЕТИКІВ ВОТКІНСА.

WATKINS QUALITY PRODUCTS
10586 - 101 Street — Edmonton, Alberta

Western Furriers

10450 JASPER AVENUE — EDMONTON, ALBERTA

РОБИМО, ПЕРЕРОБЛЯЄМО, НАПРАВЛЯЄМО І ПЕРЕХОВУЄМО ФУТРА

Вже ТЕПЕР упорядкуйте свій одяг на весну і на літо!

Робимо мужеські і жіночі убрання з найкращих матеріялів по низьких цінах.

ПРИЙДІТЬ І ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ

Телефонуйте: 24303

ІВАН КРИВКО, власник
(із закінченим кравецьким курсом у Ню Йорку)

College Clothes & Men's Wear

10456 JASPER AVENUE — EDMONTON, ALBERTA

ЛІКАРСТВО З ЛЬОНУ

ПОМОГЛО І ВИЛІЧИЛО ТИСЯЧІ.

1. Які не могли вдержати щобудь в своїм шлунку.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ ВІД ЯКИХ ШЛУНКОВИХ НЕДОМАГАНЬ?

2. Які терпіли від квасноти, згаги, газових болів, кольок, здуття і інших злих шлункових недуг.
3. Які потребували певного стравного тоніку.

Продається в Швеції і Злучених Державах поверх 50 років.

ЗАМОВЛЯЙТЕ ЙОГО - СЬОГОДНІ
12 унцій пакет — за — $2.00

BERGMAN BROS.
11204-95 A St. Edmonton, Alta.

СЛАБКІ, ЗМУЧЕНІ, НЕРВОВІ НЕБАДЬОРІ ЖІНКИ Й МУЖЧИНИ
Наберіться нової сили, енергії і вітальности

Попращайтесь з почуттям слабощів, депресії і нервозности, спричиненими свіжими й повними енергії і так поміжкою, слабою кровю. Вставайте рано чувайтеся до пізної ночі. Вживайте **Острекс,** що має в собі залізо, вітаміни B1, кальцій, фосфор, складники, які оживляють кров і зміцняють тіло. Острекс мало коштує, але оживляє цілу систему і збільшує апетит. Нова пачка для початкуючих 60c. Ще нині спробуйте Острекс Тоник таблетки і зачнете життя наново. У всіх аптиках.

Хто

підчас концерту Капелі Бандуристів у четвер 16. лютого в Едмонтоні сидів зі мною на горішній лавці в секції Ф у Сейлс Павіліон і через помилку взяв мій капелюх, хай зголоситься до:

Nick Bobychuk
9630-102 A Ave., Edmonton, Alta.

Підтримайте будову власного дому "Українських Вістей" присилкою відповідного грошевого датку і приєднайте для цеї акції своїх приятелів, сусідів та знайомих!

Одинока відповідь на АРТРАЙТИС
ФІЗІО - ТЕРАПІЯ
Побачте
Michael Andruchow
про Колон Терапію на пільгу від Затвердження
Union Bldg., 10023-102 Ave. Edmonton. Alta. Phone 27923

Д-Р Й. Д. БЗОВИЙ
Лікар
Naturopath — N.D., B.S.
Модерні прилади для діягностики Лябораторія крови, мочі, і т. д.
Лікуємо задавнені недуги.
80 Charles St. — Winnipeg
Телефон: 53 978

Office Tel. WA 7190 & WA 8183. Res. Tel. LL 5011
І. Ю. РОБОРЕЦЬКИЙ, LL.B.
Адвокат, Повновласник і Нотар. Заступає у всіх судових справах.
J. G. ROBERTS, L.L.B.
302 Temple Building — Bay & Richmond Streets — Toronto, Ont.
Вечері, від 7. до 8. год., за виїмком середи й суботи, призначені на спеціяльні розмови.

ROMANICK & ROMANICK
АДВОКАТИ — ПОВНОВЛАСНИКИ — НОТАРІ
Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.
Микита Романюк — Мирослав Романюк
511 Temple Building — TORONTO, Ont. — Phone: Elgin 2585

Петро Старко — Йосиф Старко
ОКУЛІСТИ - ОПТОМЕТРИСТИ
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Building, Edmonton, Alberta. Phone 28631
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

СТЕФАН А. КОЗАК
Окуліст — Оптометрист
1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.
Екзамінує Очі — Припасовує Окуляри

БУДУЄМО
Доми, церкви, народні доми та всякі інші будинки. — Рисуємо пляни під усякі будови, переводимо електричні інсталяції, продаємо електричне знаряддя. — Пишіть або телефонуйте:
DOROSH ELECTRIC & DRAFTING
9226 - 111 Avenue — Phone 75134 — Edmonton, Alberta

PRINGLE CHICKS AND A COMPLETE POULTRY SERVICE!

З новим обладнанням, збільшеною продукцією та 4 модерними виля-гарнями курят — одержите найкращу обслугу у ПРИНҐЕЛ. Для найкращих доходів мусите подбати про вчасні курята. Вже замовляйте такі роди:

Принґел Р.О.П. Запліднені Курята

За 100	Без означеного полу	З означ. полом
Білі Легґорнс	$18.00	$36.00
Ню Гемпшайрс	19.00	34.00
Баррeд Рокс	20.00	35.00
Лег.-Гемп. Кросбред	19.00	35.00

Визначення полу на 96% певне.

Когутики: Б. Легґорнс — $4.00; Геві Брідс $11.00; Кросбред $6.00 за 100 штук.

Апробовані Принґел Широкогрудні "Бронз" Індичата:

100	50	25
$90.00	$47.50	$25.00

PRINGLE ELECTRIC HATCHERIES
Edmonton 10550 - 101 St. Phone 26234 — South Edmonton 10037 - 82 Ave. Phone 35358
Calgary 228-230 17 Ave E. Ph. M3045 and Chilliwack, B. C.

Відновіть свою передплату!

DR. C. J. MADILL
D.D.S., L.D.S.
420 Tegler Bldg., Edmonton.
Office Phone: 24644; Res.: 27363
Години від 10 рано до 4 попол.

Д-р Іван Пасіка
дентист.
Відчинив і провадить свою канцелярію в
RADWAY, ALBERTA.

АЛБЕРТІЙСЬКА ДЕНТИСТИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ
Churchill Bldg., Edmonton
9964 Jasper Ave. — Suite 31.
Телефон 25649

Гарантована і скора робота по ціні, яка є дуже умірковавана. Принимаємо замовлення поштою. Ми продаємо і міняємо годинники, фото-камери, перстені і т. д.
UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

УВАГА! УВАГА!
Коли хочете продати, купити чи заміняти фарми, готелі, бльоки, пул руми, штори чи гереджі, зайдіть до:
PARKDALE REAL ESTATE
8945 - 118 Ave., — Edmonton, Alta.
Телефон: 75566.
Роман Максимюк, властитель.

ЧИ ПРИКРО ВАМ
ПЕРЕХОДИТИ ЗМІННІ РОКИ?

Так багато жінок у віці від 38 до 52 роки мають добрі причини до цього, щоб ненавидіти змінні роки — час, коли плідність відмирає, коли клопітливі симптоми можуть прозрадити ваш вік. Коли цей функційний період примушує вас терпіти від гарячих епалахів, вчиняє вас такими слабкими, нервовими, кволими, незносними в праці і співжитті — спробуйте цей Рослинний Складник Лідії І. Пінкгем, щоб усунути ці симптоми. Жінки тисячами повідомляють про задовольняючі наслідки. Ні одне лікарство для жінок цього типу не мало таких довготривалих успіхів.

Постійне вживання Складника Лідії І. Пінкгем створює відпорність на ці терпіння жінок у середньому віці. Приятель жінки!

Lydia E. Pinkham's VEGETABLE COMPOUND

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил. під адресою
Peter Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою
230 Tegler Bldg., Edmonton.

АДВОКАТИ

Петро Ґрещук, B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
переправаджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офісу 24947. Тел. дому 71435

J. E. BASARAB, K.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи.
41 Garlepy Block, Edmonton.
Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде свою канцелярію в спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

JOSEPH M. LAZARENKO,
LL.B.
Адвокат, Соліцитатор і Нотар.
441 Seymour St., Ph: Tatlow 5039
Residence: 1625 Nanaimo Street, Vancouver, B.C.

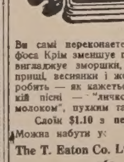
MICHAEL H. PONICH
LL.B., K.C., M.L.A.
Веде адвокатську канцелярію у
ВЕҐРЕВИЛ — понеділок, вівторок, субота
ТУГИЛС — середа, четвер, пятниця
Two Hills, Alta. — Box 88.
Телефон 4.

ЮРІЙ ШКВАРОК
Адвокат і Нотар
полагоджує всякі справи
9948 - 88 Ave., — Edmonton

Т. Р. БІҐОРА, Б.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St. St. Catharines, Ont.
Off. Phone 2-8341 Res. 2-1453
В ҐРИМСБІ, Онт.—урядує в суботу від 2 до 5 години під адресою — 42 Main Street. — Phone 559.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости. Наша нова адреса така:
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон: 33855

ЖЕНЩИНИ!
ЗАТРИМУЙТЕ СВОЮ МОЛОДУ КРАСУ ВИПРОБОВАНИМ СРЕДСТВОМ КРАСИ
МОРФОСА КРІМ



Ви самі переконаєтесь, що Морфоса Крім зменшує прочи в шкірі вигладжує зморшки, усуває угри, прищі, веснянки і жовті плями та робить — як кажеться в українській пісні — "личко як кров з молоком", пухким та румяним.
Слоїк $1.10 з пересилкою.
Можна набути у:
The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg
або
DUFFERIN DRUG STORE
239 Dufferin Ave., Winnipeg, Man.
(Corner King and Dufferin)
(Один бльок від Мейн Ст.) Dept. F.

Armstrong's Drugs & Stationery
"Reliable Drug Store"
10363 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, Alta.
ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ
Володимир Мадий і П-тво Ю. Наконечні, Властителі

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
ДР. ІВАН ОРОБКО
ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27842

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81696
ДР. М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор.
9914-109 St. — Edmonton, Alta.
(зараз на північ від Адміністраційного будинку на 109 огрізі).

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер.
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Building, 10014-102 A Ave., Edmonton, Alta. (На північ від Суду) Тел. 24645.

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

ДР. В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Ґленд) що реґулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургів.
GARNEAU THEATRE BLDG. Edmonton на південнім кінці мосту Гай Левел.
Тел. офісу: 34778 — Тел. дому: 33682.

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82?
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ — DENTIST
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

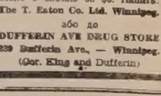
Тел. офісу: M1003 Дому W2006
DR. S. YAHOLNITSKY
Лікар, — Акушер — Оператор
Спеціяліст у Хірургії
210 Greyhound Bldg., Calgary.

ДР. Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР
601 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сієнарської стації).

Тел. Офісу 6665 Тел. Дому 98107
Др. Стефан Воробець
M.D., L.M.C.C.
Лікар — Оператор — Акушер
513 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сієнарської стації)

ЛІКАР - ОПЕРАТОР
ДР. В. Ф. БАЧИНСЬКИЙ
МОДЕРНІ ДІЯГНОСТИЧНІ ПРИЛАДИ ДЛЯ РОЗПІЗНАННЯ НЕДУГ
Екс-Рей; Флуороскопія; Електричний Серцемір; Метаболістичний Мірильник; Радіотерапія; Лябораторія Крови, Мочі, і т. д.
403 - 404 CHILDS BLDG.
Winnipeg, Man.
Тел. Офісу: 925075; Рез.: 52502

НЕ ТЕРПІТЬ БОЛЮ НЕПОТРІБНО
Уживайте на Ревматизм, або Біль Крижей
УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ
Усуває різні болі як ревматизм біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає.
ІМІТАЦІЙ НЕ ПРИНИМАЙТЕ
Правдива Українська Масть має поніжчу марку



Ціна $1.10 з пересилкою. Спеціяльно 6 слоїків за $5. Пишіть:
The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg.
або до
DUFFERIN AVE DRUG STORE
239 Dufferin Ave., — Winnipeg.
(Cor. King and Dufferin)